



# LE PONT

BULLETIN INTERCOMMUNAL DINGSHEIM - GRIESHEIM-SUR-SOUFFEL



La tournée des grands ducs

N° 48 - été 2022

Bulletin municipal tiré à 1 100 exemplaires

Responsables de publication : Christian Biller, Chantal Jacob

Rédaction et diffusion : Mairies de Dingsheim/Griesheim-sur-Souffel

Conception : essence-graphique.com

Equipes de rédaction :

Dingsheim : Virginie Adloff, Gisèle Berbach, Catherine Kretz, Christian Biller, Gaston Burger, Benoit Haettinger, Brice Schobel

Griesheim-sur-Souffel : Chantal Jacob, Clarisse Langer, Julie Flick, Pierre Oster, René Wunenburger, Bo Hong

Crédit Photos : Club Photo 67 ISO, Arno Moll, Christian Biller, les associations...

Photos couvertures : Expos photos/céramique. Voir aussi p. 52 - 53

*Les articles signés n'engagent que leurs auteurs*

## LE MOT DES ÉLUS

 Gaston Burger, Maire de Dingsheim . . . . .	4-5
 René Wunenburger, Maire de Griesheim-sur-Souffel . . . . .	6 - 7
Joseph Arenas, Président du Sivom La Souffel . . . . .	8 - 9

## VIE COMMUNALE

Budget SIVOM 2022 . . . . .	10 - 11
L'agence de l'eau . . . . .	12 - 13
Changements dans l'équipe VEV . . . . .	14
Le bon usage des urgences . . . . .	14
Parcours ludique dans nos villages . . . . .	15
Le Conseil des Jeunes est au travail ! . . . . .	15
Rencontre conviviale de nos conseils muniipaux . . . . .	16
Chasse aux oeufs . . . . .	17

## ÉCHOS ÉCOLE

Tout est bien qui finit bien ! (fermeture de classe) . . . . .	18
Deux départs en retraite... et du changement . . . . .	18
La Passerelle Magnifique ; création d'une oeuvre d'art à l'école maternelle . . . . .	19

## À DINGSHEIM

## ACTION

 Travaux de voirie . . . . .	20
 Un nouvel aménagement paysager aux portes de Dingsheim . . . . .	21
 Décorations Printemps 2022 . . . . .	22

## VIE COMMUNALE

 Ateliers Citoyens de Dingsheim . . . . .	23
 Solidarité Ukraine . . . . .	24
 Incivilités . . . . .	25
 Budget . . . . .	26

## ENVIRONNEMENT

 Haro sur une belle envahisseuse : la balsamine de l'Himalaya . . . . .	27
--	----

## SANTÉ

 Le moustique tigre à Dingsheim . . . . .	28 - 29
 Ateliers gratuits de prévention . . . . .	30

## À GRIESHEIM-SUR-SOUFFEL

## ACTION

 «Triadique» oeuvre de Catherine Gangloff . . . . .	31
 Travaux de voirie et éclairage public . . . . .	32
 Les crécelles . . . . .	33

## VIE COMMUNALE

 Fête des voisins . . . . .	33
 Journée Citoyenne 2022 . . . . .	34 - 35
 Solidarité Ukraine . . . . .	36
 Budget . . . . .	37

## VIE ASSOCIATIVE

Bibliothèque : rencontre avec Véronique Ducastel . . . . .	38
Ludothèque . . . . .	39
Club des Aînés . . . . .	40 - 41
Motoclub club Kochersbikers - 10 ans déjà ! . . . . .	42 - 43
Tennis club TC3V . . . . .	44
le QI-GONG une aide précieuse . . . . .	44
Club des arts martiaux . . . . .	45
Section des Sapeurs-pompiers de La Souffel . . . . .	46 à 49
Festival paroissial . . . . .	50 - 51
Exposition céramiques & photographies . . . . .	52 - 53 - 1 <sup>ère</sup> de couverture

## DIVERS

 Carnet de Dingsheim . . . . .	54 - 55
 Carnet de Griesheim-sur-Souffel . . . . .	56
Memento . . . . .	57
Détente . . . . .	58 - 59

GASTON BURGER  
MAIRE DE DINGSHEIM



Mesdames, Messieurs,

Tous les 5 ans, notre pays connaît une période importante dans notre démocratie avec les élections présidentielles, suivies des élections législatives. C'est l'occasion pour tous les Français de choisir le Président de la République puis les parlementaires qui présideront durant les 5 prochaines années aux destinées de notre beau pays.

Au-delà des résultats, il est important de rappeler que nous devons reconnaître le Président et le Parlement élus démocratiquement. C'est l'ADN de notre République pour lequel nos aînés se sont battus, certains au péril de leur vie !

À Dingsheim, nous avons encore atteint les sommets de la participation et je remercie sincèrement et chaleureusement les électeurs, qui se sont rendus aux urnes durant les 4 dimanches de scrutin, ainsi que les bénévoles, dont quelques anciens élus, qui ont répondu à notre appel pour aider à tenir le bureau de vote.

Malheureusement en ce début d'année, nous avons découvert, ou redécouvert pour certains anciens, l'horreur d'une guerre à nos portes avec l'invasion de l'Ukraine par le despote à la tête de la Russie. Il a clairement affiché sa convoitise pour un pays souverain qu'est l'Ukraine. Tout laisse à penser qu'il ne s'arrêtera pas à ce seul pays !

Une première conséquence est l'aggravation de la crise énergétique à laquelle nous sommes confrontés. Les prix du baril de pétrole, de l'électricité et du gaz connaissent des envolées stratosphériques qui vont impacter durablement notre quotidien. Le Président de la République dans son interview du 14 juillet a évoqué la nécessité de faire des économies pour passer l'hiver prochain.

Par ma situation professionnelle, je connais cette problématique où l'énergie électrique est aujourd'hui dépendante des énergies fossiles depuis l'arrêt d'une partie de nos centrales nucléaires et devant l'insuffisance

des parcs de production en énergie renouvelable. Avec le conseil municipal, nous allons nous concerter cet été sur des actions pertinentes à mener au niveau de nos bâtiments et équipements publics, qui dépasseront le simple affichage médiatique. Il faut noter que la commune et le SIVOM La Souffel ont déjà entrepris, et ce depuis plusieurs années, des actions conduisant à des économies d'énergie.

Mais sur le plan humain, le conflit qui touche l'Ukraine a conduit des milliers de femmes et d'enfants à fuir leur pays et à laisser leur mari ou conjoint sur place. Face à cet exode massif, je souligne l'élan de solidarité inouï des Dingsheimois.

Je tiens à remercier au nom de notre communauté, les habitants qui ont répondu spontanément à l'appel de la commune pour accueillir et/ou aider les réfugiés ukrainiens. À ce jour, il y a encore 6 familles qui accueillent des réfugiés au sein de leur foyer depuis le 12 mars.

Au-delà de cet élan de solidarité sans précédent, les échanges entre les familles sont enrichissants pour tous comme j'ai eu l'occasion de m'en rendre compte lors de rencontres organisées ou fortuites.

Ces familles ukrainiennes sont très bien intégrées et les enfants fréquentent les établissements scolaires des environs. Aussi, l'une ou l'autre famille disposant de moyens a manifesté le souhait d'indépendance. Elles sont depuis quelques semaines à la recherche d'un logement, soit en location soit en acquisition. Je profite de cette tribune pour lancer un appel aux personnes souhaitant louer, voir vendre un logement indépendant au profit d'une famille ukrainienne, de se signaler en mairie.

Je clos ce chapitre avec cette citation qui traduit parfaitement l'engagement de tous ces bénévoles : « L'homme n'est jamais aussi grand que lorsqu'il s'abaisse pour aider son prochain ».

Pour l'essentiel, la vie communale est abordée à travers les différents articles publiés dans cet excellent journal !

Je rappelle cependant que 2022 est l'année des travaux ! En effet, après avoir mené des études, puis obtenu des subventions, nous avons débuté les travaux avec l'aménagement de plateaux visant à ralentir la vitesse de transit sur les axes ouest et est de la commune. Ces travaux seront prolongés par d'autres aménagements en 2023 et 2024.



Par ailleurs, la commune procède en ce moment à la rénovation complète des rues de Berlin et de Brasilia. Le chantier est peu visible, hormis par les riverains qui subissent les nuisances inhérentes à ces travaux d'ampleur inédite et qui devraient se terminer fin octobre.

En septembre, nous allons démarrer les travaux d'aménagement paysager sur le terrain Gull, le long du Muisbach et de la Souffel. Cet aménagement est le fruit de nombreux échanges et de la concertation avec les riverains, professions de santé, écoles et associations.

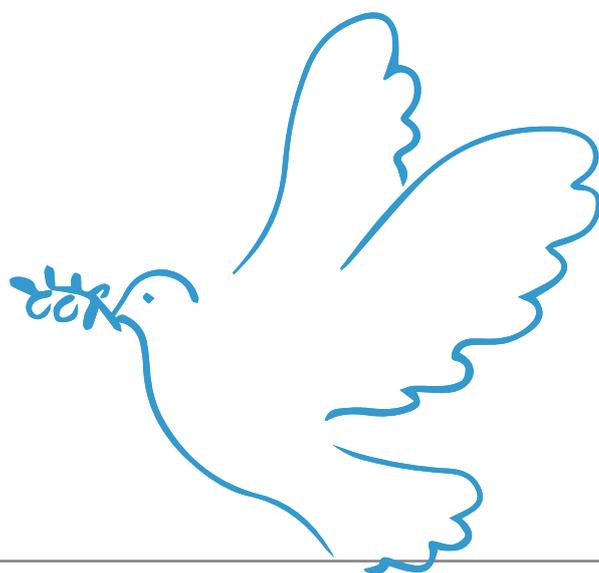
Nous avons conscience de la gêne occasionnée par ces multiples chantiers, je remercie tous les riverains pour leur compréhension. C'est toujours une période difficile à passer avant de pouvoir profiter d'un nouvel aménagement.

Sur le plan des finances, je vous précise que nous avons voté en début d'année un budget à l'équilibre où toutes ces opérations sont autofinancées grâce notamment aux subventions conséquentes qui seront versées par la CEA, l'Etat et par l'Europe. Je remercie une nouvelle fois toute l'équipe municipale ainsi que Virginie Adloff, notre secrétaire de mairie, qui sont à la fois au four et au moulin dans la gestion de ces nombreux projets.

En guise de conclusion, je suis convaincu qu'il fait bon vivre dans notre commune et plus largement sur notre territoire grâce à la richesse associative et aux nombreuses interactions qui en découlent.

Je forme un vœu pour que toutes les guerres cessent rapidement et notamment celle en Ukraine. Dans ce contexte particulier, je vous souhaite à toutes et tous une très bonne rentrée.

*Votre maire Gaston Burger*



5



*Photo Gérard Stoehr*

RENÉ WUNENBURGER  
MAIRE DE  
GRIESHEIM-SUR-SOUFFEL



Madame, Monsieur, Chers concitoyens,

Impossible pour moi de commencer mon éditorial sans faire référence, actualité oblige, à la situation internationale plus que préoccupante que nous connaissons maintenant depuis le printemps dernier, dans un environnement géopolitique inédit : depuis la guerre en Yougoslavie, dans les années 1990, nous n'avions en effet plus connu de conflit armé aux portes de l'Europe ; cette fois-ci des répercussions directes sur notre vie quotidienne se font sentir notamment par l'augmentation du prix de l'électricité et du gaz, aggravées par ailleurs au plan national par une mauvaise gestion prévisionnelle de nos outils de production d'énergie.

Dans ce contexte économique dégradé, le conseil municipal a voté, au mois d'avril dernier, un budget ambitieux sans pour autant toucher aux taux d'imposition qui restent inchangés.

Affecté essentiellement à la poursuite des importants travaux de voirie, programmés en début de mandat, ce budget intègre également d'importantes subventions du Département, aujourd'hui Collectivité européenne d'Alsace (CeA), obtenues grâce à notre ancien conseiller général, Etienne Burger auquel je tiens ici à rendre un dernier hommage, à titre posthume.

Ces travaux de voirie, destinés avant tout à sécuriser la traversée Est-Ouest du village (RD666 -Rue du M<sup>al</sup> Leclerc- Dorfserr), tout le monde en subit actuellement les inconvénients, et à ce titre, je remercie la population, les riverains en particulier, ainsi que les agriculteurs, pour leur compréhension face à la gêne occasionnée. J'en profite, au passage, pour remercier le duo Nicolas Ginter et Claude Werlé pour leur implication constante dans le suivi de ces travaux.

Mes remerciements vont aussi à l'ensemble de l'équipe municipale qui s'est investie, comme elle sait le faire, dans l'organisation et le déroulement de notre 10<sup>ème</sup> Journée Citoyenne, le samedi 21 mai dernier, sans oublier bien sûr tous les bénévoles qui, ce jour-là, ont fait œuvre de citoyenneté en participant activement aux différents chantiers organisés (jardin de la Fraternité, fortifications du Nellkopf, peinture, etc.). C'est d'ailleurs à l'occasion de la Journée Citoyenne qu'a été installée la sculpture à l'entrée de la place du Tilleul, réalisée par Catherine Gangloff, une artiste de Dingsheim, et entièrement financée par la menuiserie Monschin au titre du mécénat d'entreprise.

Que tous les acteurs de cette opération originale soient ici remerciés.

Je manquerais à tous mes devoirs, si je ne terminais pas ce chapitre consacré aux remerciements, sans rendre un hommage appuyé aux bénévoles de nos associations qui, malgré les difficultés liées à la crise sanitaire de ces deux dernières années, ont su poursuivre leur engagement.

Le centenaire de notre club de foot d'une part, le cinquantième du club des arts martiaux d'autre part, et enfin l'assemblée générale du basket, m'ont donné l'occasion de leur exprimer ma reconnaissance que je leur réitère aujourd'hui.

Concernant le projet de lotissement du Kleinfeld, en limite de ban avec Pfulgriesheim, je vous invite à vous référer à mon éditorial du Pont n°46 (juillet 2021) dans lequel je rappelais la genèse du projet.

Au stade actuel de la procédure administrative, l'aménageur retenu par les propriétaires fonciers a déposé un permis d'aménager (PA) pour une première tranche comprenant 13 lots pour de l'habitat individuel (surfaces comprises entre 4 et 6 ares) et 2 lots pour du collectif (l'un de 15 ares, l'autre de 30 ares). Après étude par les services instructeurs, le PA a été accepté par la commune. Le diagnostic archéologique devrait être réalisé dans les prochains mois et les travaux d'aménagement des voiries devraient encore débiter l'hiver prochain. La commercialisation des premiers lots a par ailleurs déjà démarré, mais, s'agissant d'une opération totalement privée dans laquelle la commune n'a aucune participation, il est à craindre que les prix d'acquisition de ces parcelles suivent la tendance actuellement à la hausse.



Pour ce qui concerne le projet de zone artisanale à la jonction des deux villages de Dingsheim et Griesheim, là aussi je vous renvoie à mon édito de juillet 2021, que l'on peut désormais compléter avec les informations suivantes : après bien des péripéties, sur lesquelles je passerai, j'observe aujourd'hui qu'un accord a pu être trouvé entre les propriétaires fonciers d'une part, les futurs utilisateurs de cette zone d'autre part, et enfin le nouvel aménageur retenu par la communauté de communes en lien avec la commune. Ainsi, la procédure d'acquisition foncière va enfin pouvoir démarrer, avant le lancement des premières études au courant de l'hiver prochain.

Un mot encore sur le GCO, ou plutôt sur la manière avec laquelle l'Etat et Vinci persistent à balayer d'un revers de main les avis négatifs émis par la commission d'enquête publique, l'autorité environnementale et les magistrats du tribunal administratif. Le récent arrêté préfectoral du 1<sup>er</sup> juillet dernier en est un bon exemple.

Pour clore mon propos, il me reste encore à souligner le bon taux de participation des électeurs de Griesheim aux dernières élections présidentielles et législatives, tout en remerciant les membres de l'équipe municipale ainsi que les bénévoles qui ont assuré les permanences de ces élections.

Une mention particulière enfin, pour notre nouvelle députée, Françoise Buffet, Griesheimoise de souche et habitante de Griesheim, qui nous a fait l'honneur d'une première visite officielle lors de la dernière séance du conseil municipal.

La prochaine séance me permettra par ailleurs, d'accueillir notre nouveau conseiller d'Alsace, Laurent Krieger, également maire de Gougenheim.

Il me reste à vous souhaiter, à toutes et à tous, après cet été caniculaire, une rentrée un peu plus douce.

*Votre maire  
René Wunenburger*



#### RÉSULTAT DU QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION SUITE À L'INSTALLATION DE LA FIBRE À GRIESHEIM.

135 questionnaires ont été retournés par les habitants : 75% des foyers sont satisfaits de l'installation, dont 54% n'ont rencontré aucun problème pour le raccordement. Les motifs d'insatisfaction concernaient essentiellement :

- Les coupures dues au débranchement par les FAI (fournisseurs d'accès à internet) des gaines de la fibre.
- Des problèmes de connexion TV et Internet,
- Pas de différence entre le débit initial (ADSL) et celui de la fibre.

JOSEPH ARENAS,  
PRÉSIDENT DU SIVOM  
LA SOUFFEL



Que d'évolutions depuis le dernier numéro !

Sur le plan budgétaire le choix des élus a été fait cette année de privilégier les projets communaux, notamment de voirie et d'aménagements d'espaces d'agrément.



Les deux communes ont ainsi décidé de mettre en place un mécanisme original échelonné en trois étapes, via une commission intercommunale pour aménager un espace d'agrément qui s'étendra depuis le terrain naturel à l'entrée de Dingsheim (étape 1) jusqu'au terrain d'évolution (étape 2) avec une extension sur le terrain qui accueille aujourd'hui le dojo et le boulodrome (étape 3). Chaque commune pilotera dans le cadre de cette commission une partie du projet global. La première partie sera visible dès cet automne sur la prairie à l'entrée de Dingsheim (voir p. 21). Cette première phase est bien avancée en termes de recherche des subventions et d'obtention d'autorisations. Les appels d'offres ont démarré et les premiers chantiers attribués, le tout précédé de réunions d'information et d'échanges notamment avec les riverains.

Les autres projets budgétaires du SIVOM concerneront pour l'essentiel des dépenses d'entretien et de réparation sur des bâtiments qui vieillissent mal (étanchéité d'une partie de la toiture du centre culturel, électricité du tennis) et qui, pour d'autres sont la résultante d'actes de vandalisme (caillassage avec perforation de la couverture en amiante du tennis couvert).

Pour cette année encore les associations n'ont pas été oubliées dans le budget d'autant qu'après les deux années particulières que nous venons de passer, l'occasion de reprendre des actions et de relancer les activités étaient et sont à nouveau réunies. Cependant face aux demandes toujours croissantes de subventions et afin que le versement de subventions qui doit relever de l'exception ne devienne pas une condition de fonctionnement des associations les élus ont souhaité davantage de transparence dans les comptes des associations qui doivent communiquer sur leurs budgets.

Ne perdons pas de vue que s'il est normal et dans l'intérêt général d'aider les associations qui ont pu et ont peut-être encore certaines difficultés, les finances publiques locales ne sauraient être pour autant une variable d'ajustement automatique et permanente. L'exemple de nombreux villages avoisinants démontre que cette approche est parfaitement justifiée au regard du suivi des fonds versés. Un nouvel équilibre partenarial doit par conséquent se dessiner entre la collectivité et les structures associatives. Cet équilibre trouvera sans nul doute une solution satisfaisante dans le temps, le dialogue et l'échange.

Le groupe scolaire (hors champ pédagogique) est sous la gestion du SIVOM. Autant dire que la perspective d'une fermeture de classe fondée sur des ratios purement administratifs a mis en émoi tous les intervenants qui gravitent à un titre ou un autre dans l'environnement de notre groupe scolaire. L'évènement a été d'autant moins compris que des études se poursuivent pour développer un projet lui aussi bien avancé d'extension du périscolaire.

Après avoir refait les comptes et non sans quelques bonnes surprises de dernière minute, nos collectivités sont solidairement intervenues auprès des autorités compétentes avec l'appui actif de notre sénateur. Le SIVOM a poussé la démarche en totale synergie avec la commune de Dingsheim jusqu'à adopter en comité directeur une motion spéciale pour soutenir et conforter une action à laquelle les parents se sont joints en pilotant de leur côté une démarche de protestation et d'inquiétude (pétition, banderoles et interventions dans les médias).

L'efficacité et la convergence des actions ont conduit à une situation aujourd'hui apaisée, avec une suspension provisoire de la fermeture pour un an. Ce résultat apporte pour le moment tranquillité et sérénité à tous pour la prochaine rentrée de septembre.

**P**our revenir sur le projet d'extension du périscolaire dont on a encore pu voir cette année l'intérêt majeur que cela représente pour les familles et pour l'enracinement scolaire des enfants, il convient de rappeler que cette activité est gérée par la communauté de communes avec laquelle nous travaillons et échangeons régulièrement.

L'objectif espéré à ce stade du projet, est d'obtenir des différents ministères, délégations, agences et autres intervenants administratifs un accord pour passer d'une capacité d'accueil de 80 à 120 enfants. Les travaux - importants d'aménagement de l'existant et d'extension pour de nouvelles surfaces dureront approximativement 1an. Si le calendrier exact n'est pas encore figé, il est certain que le périscolaire va devoir déménager pendant toute cette période pour pouvoir poursuivre ses activités. Seul le centre culturel est adapté en taille et en configuration pour prendre le relais pendant les travaux. Cela aura nécessairement un impact sur l'utilisation de la grande salle.

L'objectif d'ouverture du nouveau périscolaire est espéré pour la rentrée de septembre 2024. Il faut raisonnablement considérer que le début des travaux ne pourra se faire avant août/septembre 2023 après les différentes phases préliminaires et préparatoires. Evidemment toutes les informations seront immédiatement diffusées dès que nous les connaissons. Bon à retenir également, la partie bibliothèque à l'étage du bâtiment ne sera pas impactée par ces travaux ni dans sa structure ni en principe dans son fonctionnement.

**T**oujours dans la série « ça bouge sur notre territoire » il semble important de souligner un projet majeur porté par les professionnels de la santé qui exercent dans la commune. Activité croissante, besoin de nouveaux espaces professionnels notamment pour accueillir de nouvelles collaborations médicales ont conduit un groupe de médecins et la pharmacie à étudier un projet d'agrandissement pour s'adapter dans les meilleures conditions aux besoins évolutifs de leurs métiers respectifs.

Après étude et réflexion sur diverses possibilités leur choix s'est porté sur un terrain sivomal situé à l'entrée de Dingsheim (prairie fleurie à côté du parking public du tennis couvert). Ce terrain qui est constructible à pour vertu d'être disponible très rapidement. Il va par conséquent être très prochainement parcellarisé (pour environ 7 ares) et cédé par le SIVOM à ces professionnels qui pour leur part poursuivent la concrétisation de leur projet que nous appelons entre nous la « maison de

santé ».

Bien situé tant pour ses accès en venant de la colline ou de Griesheim, que du village et bordé par un parking public, ce projet permet d'enraciner durablement des métiers qui évoluent avec nos populations. Le SIVOM qui représente les deux communes est heureux du choix fait par ces professionnels et d'avoir pu contribuer à la mise en œuvre de ce projet d'intérêt commun qui va démarrer à très brève échéance.

**J**e voudrais conclure cet inhabituel mot particulièrement dense en ayant une pensée pour Denis North que chacun d'entre vous - à défaut de le connaître - a au moins pu croiser dans nos rues et espaces verts. Responsable de l'équipe Voirie Espaces Verts du SIVOM, Denis North a fait valoir ses droits à la retraite à compter du 1<sup>er</sup> juillet. Madame Marion Piot lui succède, nous lui souhaitons la bienvenue.

**S**aluons également les départs de Philippe Wersinger directeur de l'école élémentaire de Mme André Pille et M. Ottmann, enseignants depuis de nombreuses années dans nos écoles. Ils ont par leur action, contribué à maintenir l'image de qualité, de dynamisme et d'exemplarité de notre groupe scolaire dont la réussite a également été reconnue par les visites que nous ont rendues ces dernières années les plus hautes autorités préfectorales et académiques, à l'occasion d'une rentrée scolaire et lors de la réalisation d'investissements importants à l'échelle de nos modestes communes.

**V**ous lirez ces quelques lignes à votre retour de vacances estivales qui je l'espère vous auront été profitables que vous ayez pu partir ou pas. Voyez dans ces lignes le témoignage de l'action et du travail discret mais permanent déployé par vos élus pour gérer et faire vivre nos territoires et surtout donner l'envie d'y venir ou d'y rester !

**B**onne rentrée à tous



# BUDGETS SIVOM 2022

## BUDGET DU SIVOM POUR L'EXERCICE 2022



Le SIVOM est une collectivité qui mutualise un certain nombre d'activités pour le compte des communes de Dingsheim, Griesheim-sur-Souffel et Pfulgriesheim. Cette mutualisation de moyens humains et financiers conduit naturellement à des économies, collectivement, mais génère également ses propres coûts de fonctionnement, même réduits. Ces coûts peuvent être du fonctionnement ou de l'investissement, selon la nature des opérations.

Dans les coûts de fonctionnement, on retrouve les indemnités des agents (10 personnes), l'entretien des locaux communs (bâtiments scolaires, centre culturel, terrains de foot et de tennis etc...).

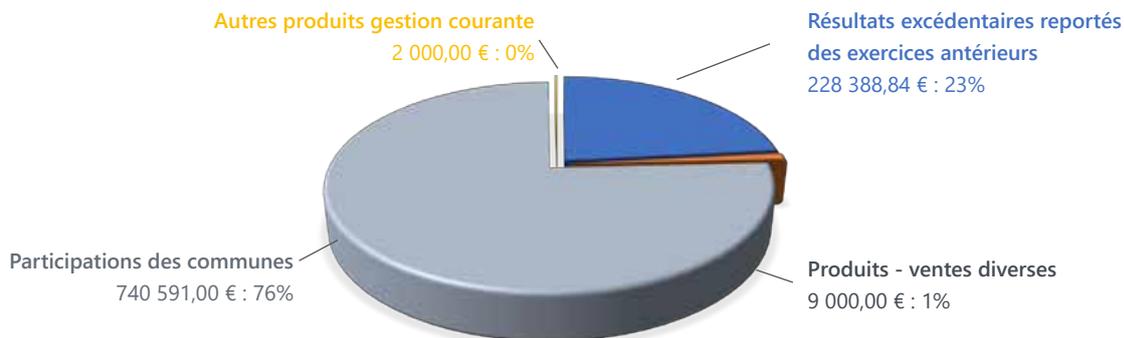
Les coûts d'investissement concernent les remboursements de crédits en cours (voiries, ateliers sivomaux, Dojo, etc...) ou bien de nouveaux investissements, si de nouvelles décisions sont prises.

Le SIVOM étant un regroupement de moyens, il n'a pas la possibilité légale de percevoir d'impôt ou de taxe. Ses seules ressources financières proviennent des dotations faites par les communes complétées, le cas échéant, par un endettement bancaire.

## RECETTES DE FONCTIONNEMENT (total : 979 980 €)

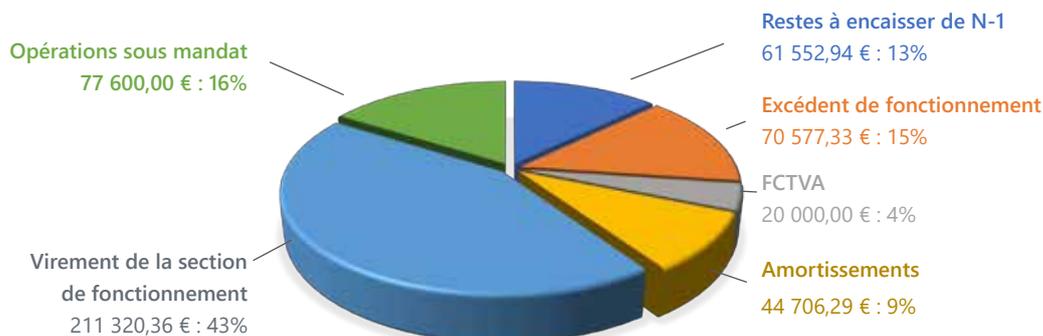
### FONCTIONNEMENT

10



## RECETTES D'INVESTISSEMENT (total : 485 757 €)

### INVESTISSEMENT



Ce principe de vases communicants financiers entre nos collectivités a particulièrement impacté le projet de budget de 2022 du SIVOM, compte tenu des besoins financiers importants des communes pour leurs propres projets d'aménagement d'espaces ou de réfection de voiries.

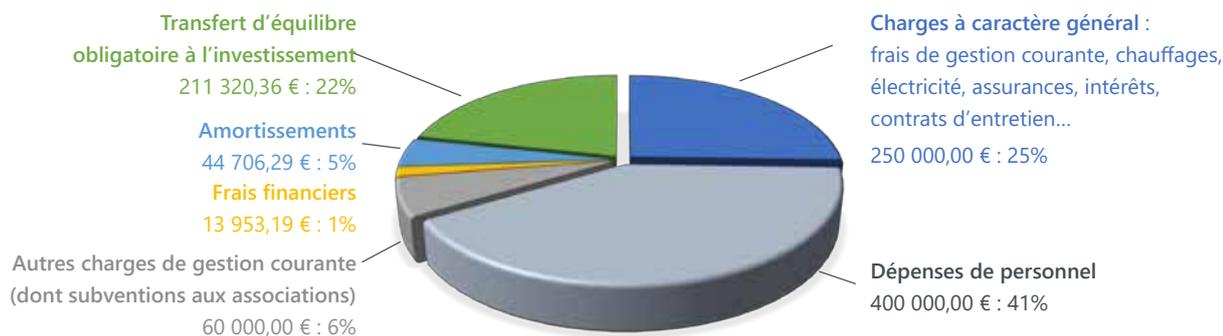
Le budget 2022 du SIVOM se veut le plus minimaliste possible, pour permettre d'assurer le fonctionnement normal, rembourser les crédits en cours et entretenir le patrimoine existant. Si par exception il devait y avoir un aspect imprévu, l'intervention des communes pourrait être sollicitée ou un financement externe pourrait être demandé, eu égard au faible taux d'endettement.

A noter également que le budget, lors de sa préparation, a anticipé deux phénomènes sans d'ailleurs pouvoir les évaluer précisément : l'impact « inflation » sur les re-

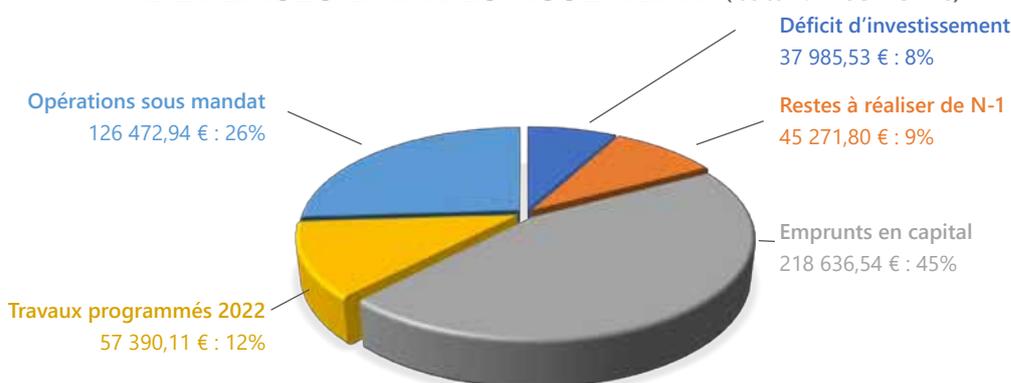
valorisations des indemnités des agents et la hausse des coûts des matières, plus particulièrement de l'énergie. Des décisions budgétaires modificatives ne sont pas à exclure d'ici la fin de l'année tant il est difficile d'anticiper les évolutions économiques et les décisions politiques.

Seules nos associations, qui constituent une composante importante de notre vie locale, ont bénéficié d'arbitrages financiers équivalents à ceux des années précédentes en matière de subventions. Cependant l'argent public pour les collectivités étant rare, malgré l'impression que laisse la pratique de l'abondance des financements fondés sur le « quoi qu'il en coûte », il nous appartient de veiller à nos finances locales en mettant en place un encadrement renforcé et une transparence d'informations sur le besoin et l'usage des subventions.

## DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT (total : 979 980 €)



## DÉPENSES D'INVESTISSEMENT (total : 485 757 €)



L'AGENCE DE L'EAU  
VOUS INFORME

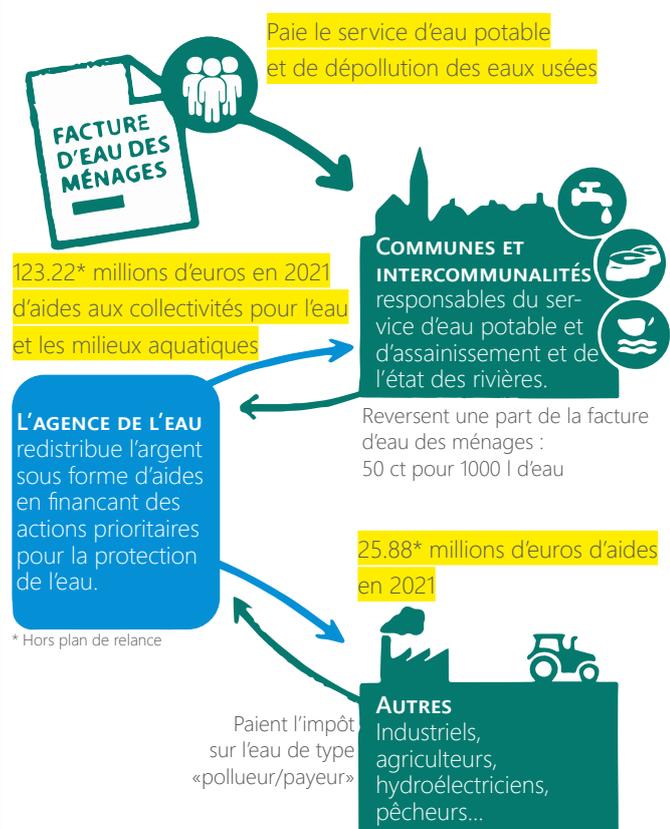
## POURQUOI DES REDEVANCES ?

Les redevances des agences de l'eau sont des recettes fiscales environnementales perçues auprès de ceux qui utilisent l'eau et qui en altèrent la qualité et la disponibilité (consommateurs, activités économiques).

Les agences de l'eau redistribuent cet argent collecté sous forme d'aides pour mettre aux normes les stations d'épuration, fiabiliser les réseaux d'eau potable, économiser l'eau, protéger les captages d'eau potable des pollutions d'origine agricole, améliorer le fonctionnement naturel des rivières...

Au travers du prix de l'eau, chaque habitant contribue à ces actions au service de l'intérêt commun et de la préservation de l'environnement et du cadre de vie.

12



## LE SAVIEZ-VOUS ?

Le prix de l'eau dans votre commune est accessible ici :

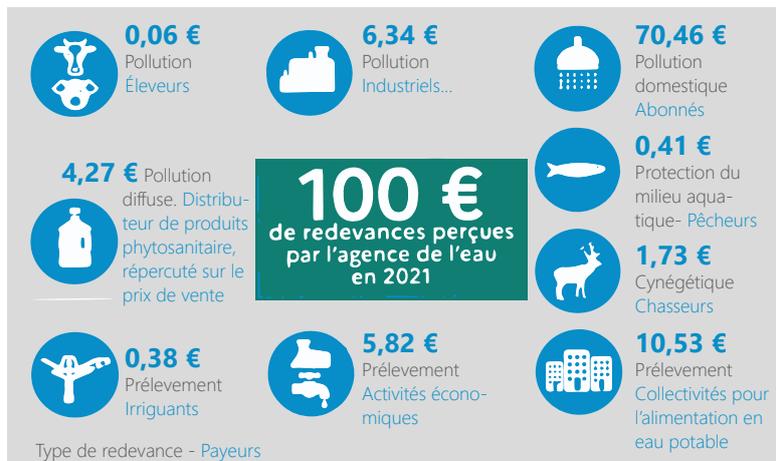
[www.services.eaufrance.fr](http://www.services.eaufrance.fr)

Composantes du prix de l'eau : Service de distribution (abonnement, consommation), de collecte et de traitement des eaux usées, redevances de l'agence de l'eau, contribution aux organismes publics (OVB, VNF...) et éventuelle TVA.



## QUI PAIE QUOI ?

Montant des redevances (tous usages confondus) perçues par l'agence de l'eau : près de 168 millions d'euros dont plus de 136 millions en provenance de la facture d'eau.



## INTERVENTIONS/AIDES

L'agence de l'eau apporte des concours financiers aux entités publiques ou privées qui réalisent des actions ou projets d'intérêt commun au bassin ayant pour finalité la gestion équilibrée des ressources en eau. Ces aides réduisent d'autant l'impact des investissements des collectivités, en particulier, sur le prix de l'eau.



En complément à ces aides, l'agence de l'eau a consacré 18,7 millions d'euros supplémentaires pour les investissements dans le domaine de l'eau dans le cadre du Plan national France Relance.

## CHANGEMENT CLIMATIQUE

L'eau est un des marqueurs principaux du changement climatique.

Près de 67% du programme d'intervention de l'agence de l'eau Rhin-Meuse est consacré à l'adaptation au changement climatique en 2021:

- services fondés sur la nature,
- gestion et partage de la ressource,
- économies d'eau,
- gestion des eaux en ville,
- étude,
- sensibilisation,
- communication...

Au travers des projets portés par les collectivités, les acteurs économiques et les associations pour lutter contre les pollutions, restaurer les milieux aquatiques, améliorer la surveillance des milieux, sensibiliser aux enjeux de l'eau ou encore assurer la solidarité internationale.

## SDAGE 2022-2027 ET PROGRAMME DE MESURES

Après les questions importantes et l'état des lieux, point de départ du diagnostic et des principaux enjeux du bassin, le comité de bassin Rhin-Meuse a adopté le 18 mars 2022, le SDAGE 2022-2027 et donné un avis favorable au programme de mesures associé.

Ce vote permet de continuer à construire ensemble l'avenir de notre cadre de vie.



## AGENCE DE L'EAU RHIN-MEUSE

2 bassins versants (partie française) : celui du Rhin, 24 000 km<sup>2</sup> (avec son affluent principal, la Moselle) et celui de la Meuse, 7 800 km<sup>2</sup>.

Un contexte international marqué, le plus transfrontalier des bassins français : 4 pays limitrophes (Suisse, Allemagne, Luxembourg, Belgique).

Le bassin s'étend sur 32 000 km<sup>2</sup> (6% du territoire national métropolitain) et compte 4,4 millions d'habitants, 8 départements et 3 230 communes.



Agence de l'eau Rhin-Meuse Rozérieulles - BP 30019  
57161 Moulins-lès-Metz cedex  
Tél. 03 87 34 47 00  
agence@eau-rhin-meuse.fr

### EN CHIFFRES (2021)

# 67%

Pourcentage des aides accordées par l'agence de l'eau en lien avec l'adaptation au changement climatique

# 520 000

Surface (en m<sup>2</sup>) désimperméabilisées ou dé raccordées du réseau public

# 40 M€

Montant consacré aux solutions fondées sur la nature.

# 130

Nombre de captages d'eau potable « prioritaires » bénéficiant d'un plan d'actions financé par l'agence de l'eau

# 1064

Nombre d'hectares de zones humides entretenues, restaurées ou acquises

# 293

Nombre de km de cours d'eau restaurés

# 1M

Nombre de m<sup>3</sup> d'eau économisés et substitués au travers des projets aidés par l'agence de l'eau

# 167,9 M€

Montant mobilisé pour soutenir l'effort de reprise économique et accélérer la transition des territoires



RETROUVEZ TOUTES LES ACTUALITÉS  
[enimmersion-eau.fr](http://enimmersion-eau.fr)

## CHANGEMENTS DANS L'ÉQUIPE VEV



Après une expérience dans d'autres domaines et surtout après 24 ans de service au SIVOM en qualité de responsable de l'équipe Voirie Espaces Verts, Denis North a fait valoir ses droits à la retraite.

Marion Piot, 27 ans, a été retenue pour lui succéder et participer aux réflexions d'organisation future des équipes pour mieux s'adapter aux évolutions et besoins de nos collectivités.

Au premier nous souhaitons une bonne retraite qui, sans nul doute, sera active et à la seconde nous lui souhaitons la bienvenue et une pleine réussite dans ses missions.

Lors du pot de départ à la retraite, Richard Lang a également été invité à la cérémonie avec un retard de près de 2 ans en raison des contraintes imposées par la pandémie. Hommage tardif mais nécessaire pour un agent apprécié de tous à la fois pour sa compétence et sa bonhomie.



## LE BON USAGE DES URGENCES

Ces dernières semaines, comme partout en France, plusieurs services d'urgences d'établissements de santé de notre région connaissent de fortes tensions liées aux congés des personnels, à la fatigue des équipes en place après 2 années de pandémie, et à la difficulté de recrutement.

LARS lance une campagne pour informer la population sur les bons réflexes à adopter cet été, lors d'un besoin de soins ou d'une situation d'urgence. Le but de cette campagne : éviter les situations de saturation des services d'urgences tout en apportant des réponses rapides et adaptées aux besoins des usagers.



Face à ce contexte, et dans la perspective de la période estivale, l'ARS Grand Est souhaite rappeler à l'ensemble des habitants de notre région, qu'avant de se déplacer aux urgences, il est nécessaire de contacter d'abord son **médecin traitant** et, pour les situations les plus graves, d'appeler le 15.

*Virginie Cayré,  
Directrice générale de l'Agence Régionale de  
Santé Grand Est*

## PARCOURS LUDIQUE DANS NOS VILLAGES

Cette année, les communes de Dingsheim et de Griesheim-sur-Souffel ont été retenues par l'office du tourisme du Kochersberg, Le Beau Jardin, pour participer à l'aventure Randoland. Le projet est d'offrir une balade ludique pour toute la famille à travers nos deux villages.

Lors d'une promenade d'environ 4,4 km, venez découvrir l'histoire, l'architecture et les impressionnantes fermes qu'offrent les villages.

Tout au long de votre cheminement, vous serez amenés à répondre à des questions afin de résoudre l'enquête proposée.

À destination des enfants dès 4 ans et jusqu'aux adultes, les questions sont adaptées par niveau d'âge.

Dès que vous aurez résolu l'énigme, rendez-vous au Beau Jardin de Truchtersheim, une surprise vous y attendra !

Vous pourrez découvrir les dépliants dans les mairies de Dingsheim et Griesheim-sur-Souffel ainsi qu'à Truchtersheim, à l'office du tourisme.

**Balades ludiques  
en Alsace**

**Dingsheim  
Griesheim-sur-Souffel**

**Visiter,  
se balader,  
s'amuser,  
jouer !**

Tous les circuits sur [tourisme-alsace.com/jeux](http://tourisme-alsace.com/jeux)



Partout en France !

**randoland**

Retrouvez plus de jeux en  
Alsace sur l'application  
mobile Sur la Piste des  
Trésors d'Alsace...



## LE CONSEIL DES JEUNES EST AU TRAVAIL !



**Composé de 12 enfants élus par binômes, le Conseil Municipal des Jeunes (CMDJ) de Dingsheim-Griesheim est installé depuis le 4 avril 2022.**

La pandémie avait mis le projet en veilleuse durant ces deux dernières années. Mais, la volonté des équipes municipales a permis à ce projet de démocratie participative de renaître. Les élèves des classes de CM1 et CM2 de l'école élémentaire, déjà formés au « Passeport citoyen », ont rencontré les élus dans leur classe. Ils leur ont présenté le projet de CMDJ et tout l'intérêt de participer à la vie collective des deux villages. Avec cependant deux recommandations : préserver la parité filles-garçons au sein du conseil et surtout proposer des actions qui enrôleront tous les élèves de l'école.

Six binômes filles/garçons ont présenté leur programme aux élèves de l'école, et décliné leurs propositions d'actions dans les domaines de la citoyenneté, de la jeunesse, de la solidarité et de l'environnement. Les élections ont eu lieu le 1<sup>er</sup> avril et le conseil a été installé par les maires des deux communes le vendredi 5 avril 2022.

Très vite, les jeunes conseillers se sont regroupés en commissions et ont déjà apporté leur contribution à plusieurs projets. Ils ont participé aux ateliers du nouveau projet de parc d'agrément et ont déjà, de leur propre initiative, conduit une matinée de nettoyage du domaine public. D'autres projets sont en cours et se concrétiseront dans les prochains mois. Des jeunes très motivés et débordants d'idées !

Les jeunes élus sont Sarah Nessighaoui et Ethan Knosp, Capucine Robin et Paul Milloux, Lucille Ginter et Axel Bauer, Assia Kharraz et Paul Schmitt, Léna Schultz et Camille Flick, Lucie Heim et Julien Bieber. Le conseil des jeunes est animé par Maxime Ginter accompagné de plusieurs élu(e)s.

B.S

## RENCONTRE

Le 10 juin les membres des conseils municipaux de nos deux communes se sont retrouvés pour partager un moment convivial au jardin de la fraternité.



16





## CHASSE AUX ŒUFS

Cette année encore, la chasse aux œufs organisée par les municipalités a connu un franc succès.

Petits et grands ont traqué les œufs cachés par le lapin et tous sont repartis avec un panier bien garni.



## ECHOS DES ÉCOLES



### TOUT EST BIEN QUI FINIT BIEN !

L'année scolaire a été marquée au mois de janvier 2022 par l'annonce de fermeture de classe à l'école maternelle, l'effectif prévu étant insuffisant au moment des remontrances d'information.

Dans l'entretemps, plusieurs nouvelles inscriptions ont été réalisées permettant d'argumenter pour une réouverture. Les élus des communes ont adressé plusieurs courriers de justification des effectifs au directeur académique, demandant la réouverture. Le conseil municipal de Dingsheim a adopté une motion sollicitant la réouverture de la classe. De leur côté, les parents d'élèves ont été très actifs et ont soutenu l'action en communiquant à travers la radio et la presse écrite et en initiant une pétition massivement suivie.

Grâce à ces actions combinées, à la fin du mois de juin, l'Inspectrice de l'Education Nationale informait les maires et le président du SIVOM de l'annulation provisoire de la mesure de fermeture.

Une excellente nouvelle qui permettra à tous, enfants et parents, de préparer une rentrée scolaire dans la sérénité.

### DEUX DÉPARTS EN RETRAITE... ET DU CHANGEMENT!

L'école élémentaire va connaître des évolutions dès la rentrée de septembre 2022, avec le départ à la retraite de Monsieur Wersinger, directeur de l'école et de Monsieur Francis Ottmann, professeur des écoles du CE2.



Originaire du Sundgau, Monsieur Wersinger a naturellement débuté sa carrière d'instituteur dans le Haut-Rhin en 1982 où il a enseigné pendant 18 années. Il rejoint le Bas-Rhin en 2000 et enseigne à Niederhausbergen, puis à Pfulgiesheim dont il assurera la direction pendant trois années.

Après un court passage par Marlenheim, il rejoint Dingsheim en 2015 : un directeur consensuel et à l'écoute.



Après avoir débuté sa carrière dans plusieurs écoles strasbourgeoises, Monsieur Ottmann a enseigné à Oberhausbergen et à Berstett dont il a assuré la direction de l'école pendant 6 années. Il a rejoint l'école de Dingsheim à la rentrée scolaire 2019. Un enseignant discret et apprécié de tous.



A noter également, à l'école maternelle, le départ de Madame Andrée Pille qui quitte son poste après 16 années à s'occuper de nos petits et moyens. Elle rejoint l'école maternelle Leclerc de Mundolsheim. Mais elle restera fidèle à nos communes par son actif engagement associatif.

Qu'ils soient remerciés pour leur investissement au service des enfants de nos communes et bonne route pour la suite de leur parcours.



C'est Madame Céline Leguay qui assurera, pour l'année, la direction de l'école élémentaire à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2022.

## LA PASSERELLE MAGNIFIQUE; CRÉATION D'UNE ŒUVRE D'ART À L'ÉCOLE MATERNELLE

Les élèves de petite et moyenne section de la classe de Fanny Méens-Gallot ont conçu et réalisé une œuvre d'art avec l'artiste dingsheimois, Michel Dejean.

Cette installation est l'aboutissement d'un projet artistique intitulé La Passerelle Magnifique, démarré au mois d'avril 2022. Il a permis aux élèves de découvrir et d'expérimenter des démarches artistiques et industrielles en lien avec nos partenaires.

Au rythme d'une à deux séances de pratique par semaine, les élèves ont découvert différentes techniques/supports/matières caractéristiques de la démarche de Michel Dejean. La visite de l'atelier de l'artiste a participé à la découverte de son univers dont le cercle est la forme de prédilection. À l'issue de cette période, une maquette de l'œuvre finale a été créée et composée.



La menuiserie Monschin a ensuite été sollicitée. Une visite guidée par Claude Monschin a permis aux élèves de comprendre le rôle de cette entreprise dans le projet. En effet, c'est elle qui a réalisé les quatorze éléments circulaires mobiles et le support de l'œuvre finale en résine de synthèse !

Les apprentissages réalisés ont été nombreux, tout particulièrement dans le domaine artistique et dans celui du langage, fondamental à l'école maternelle.

Qu'est-ce qu'un artiste ?

Qu'est-ce qu'une œuvre d'art ?

De nombreuses questions dont se sont emparés les élèves. Tout au long du projet, ils ont raconté, décrit, expliqué, questionné, discuté un point de vue.

Ce projet artistique de l'Action Culturelle Milieu Scolaire d'Alsace (ACMISA), qui s'inscrit dans le parcours d'éducation artistique et culturel des élèves, a bénéficié d'une subvention du rectorat et de la DRAC. Il a également été réalisé grâce au mécénat de la menuiserie Monschin de Griesheim et du SIVOM la Souffel qui a financé la réalisation et l'installation du châssis support en aluminium.

Le 10 juin 2022, en présence des parents et des élus de nos deux communes, les élèves ont présenté le projet, les apprentissages menés et installé l'œuvre sous la conduite bienveillante de Michel Dejean. Ils étaient très fiers de leur performance et les applaudissements ont été nombreux !

Désormais, en passant devant l'école maternelle La Passerelle, nous vous invitons à admirer cette véritable œuvre d'art.



## TRAVAUX DE VOIRIE À DINGSHEIM

Les différents chantiers de voirie sont en phase de réalisation, certains seront d'ailleurs terminés lors de la publication de ce journal.

### Rue Principale :

- Le lundi 30 mai début des travaux
- Le mardi 28 juin pose de l'enrobé

### Rue de Mittelhausbergen :

- Le plateau à l'intersection rue de Mittelhausbergen et la rue de Firminy est en cours de réalisation.
- Une fois achevés, les plateaux permettront de sécuriser les entrées de notre village en ralentissant la vitesse des véhicules.

### Voirie rues de Berlin et de Brasilia

- La réfection de ces rues a débuté par le remplacement de la conduite d'eau jusqu'à l'ancien compteur situé dans les habitations.
- Le réseau d'assainissement, quant à lui, n'a été remplacé que jusqu'au regard.
- Après ces travaux, l'entreprise SATER, chargée de la réfection de la chaussée, a procédé à l'arrachage de l'enrobé et excavé sur une profondeur de 60 cm afin que la future chaussée soit hors gel.
- Avant la réalisation de la nouvelle chaussée, l'ES a pris le relais pour changer le réseau électrique.
- Merci à l'ensemble des riverains de ces chantiers pour leur compréhension et leur patience.

*Marcel Fritsch*



DÉBUT DES TRAVAUX 30 MAI

FIN DES TRAVAUX 28 JUIN



PLATEAU MITTELHAUSBERGEN



BERLIN ET BRASILIA : ARRACHAGE ENROBÉ - RÉSEAU ES



## UN NOUVEL AMÉNAGEMENT PAYSAGER AUX PORTES DE DINGSHEIM

Au nord de Dingsheim, le long du Musaubach, la commune a fait l'acquisition d'un long terrain qui relie la rue de Mittelhausbergen au terrain d'évolution. C'est à cet endroit qu'un tout nouveau projet environnemental va prochainement voir le jour.

Tel qu'il est défini, le projet doit répondre à plusieurs enjeux. Respecter et renforcer les espaces végétalisés : **plus de 300 arbres et arbustes locaux** viendront renforcer la ripisylve existante. La prairie gardera son aspect originel. Favoriser une mobilité douce : **seuls les piétons et les cyclistes pourront emprunter le cheminement** terre/pierre qui reliera la rue de Mittelhausbergen à la rue Le Corbusier ou à la rue de la Souffel.

**Créer des espaces à découvrir** : plusieurs espaces favorisant les rencontres entre habitants vont être créés : un verger pédagogique qui sera ouvert à tous, de nombreux bancs, un amphithéâtre pour permettre toutes sortes d'activités, deux aires sportives destinées au fitness et à la musculation...



de Protection des Oiseaux pour le choix des essences arbustives; les élus du CMDJ ont été consultés pour les aménagements. Enfin les jeunes du village et les professionnels de santé ont été associés au choix des équipements sportifs. La somme de toutes ces réflexions a été présentée aux habitants de Dingsheim et Griesheim lors de la réunion publique du 13 avril 2022. Le chantier de conception du parc d'agrément doit commencer au courant du mois de septembre, dès que les relevés géométriques seront réalisés.

### DES COÛTS MAÎTRISÉS

Pour mener à bien le projet, l'équipe municipale a souhaité que les coûts de l'opération soient maîtrisés et a donc sollicité plusieurs subventions auprès de financeurs potentiels. La quête fut lucrative. Au final, le parc d'agrément sera financé avec le soutien de l'Union européenne et de la Région Grand Est (FEADER), de l'Etat, de la CEA et de la communauté de communes.

Mené à l'initiative des élus de Dingsheim, il était tout naturel que le projet puisse se développer à l'échelle intercommunale. **Une large concertation menée**

**entre les élus des deux communes de Dingsheim et Griesheim** a débouché sur une proposition d'extension future du projet dans sa continuité avec le terrain d'évolution (phase 2) et les abords du centre socio-culturel (phase 3).

B.S

### CONSULTATION CITOYENNE

La démarche retenue par les élus et le maître d'œuvre consiste à solliciter la **participation des habitants à l'élaboration du projet**. La commission « environnement » à laquelle participent plusieurs habitants a été la cheville ouvrière du projet. En parallèle, des ateliers citoyens ont été proposés aux arboriculteurs et à la Ligue

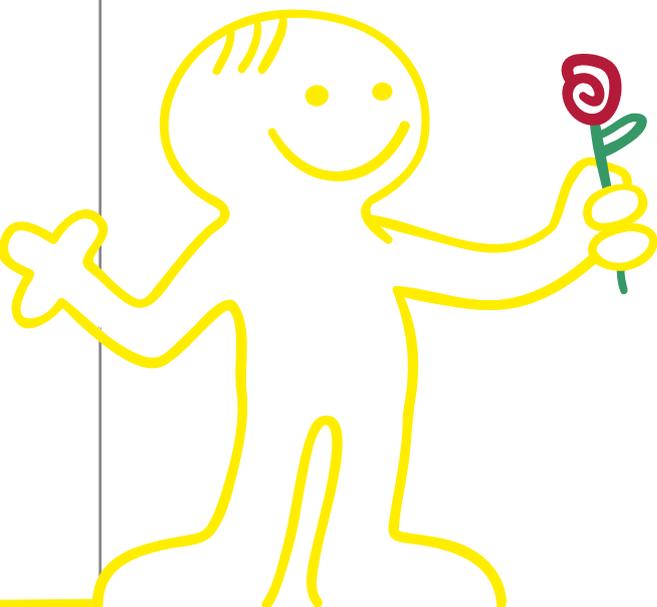
# PHASE 1

## DÉCORATIONS PRINTEMPS 2022



Les espaces publics ont sorti leurs habits de printemps.

Grâce aux efforts des bénévoles de la commission cadre de vie, les décorations de printemps donnent un petit air de fête à nos rues et embellissent notre village, pour le plus grand plaisir des petits et des grands.



## ATELIERS CITOYENS DE DINGSHEIM

La météo très clémente et ensoleillée qui a régné durant la période de confinement, a largement favorisé l'entretien saisonnier des jardins et des espaces verts. Cependant, l'ensemble des déchetteries de la communauté de communes étant fermé pour cause de confinement, le problème du stockage des déchets verts est vite devenu crucial pour nos concitoyens.

Comme chaque année, les élus de Dingsheim proposent aux habitants de consacrer un peu de leur temps à leur commune au travers d'ateliers citoyens. Une occasion pour toutes et tous de participer et s'impliquer dans la vie de notre village, de favoriser les rencontres et renforcer les liens en participant à des actions concrètes.

Plusieurs Ateliers Citoyens d'amélioration du cadre de vie sont d'ores et déjà à l'étude. Ils seront mis en ligne sur le site de la commune début septembre et feront l'objet d'une communication via l'appli Citykomi.

### Les Ateliers Citoyens de Dingsheim auront lieu

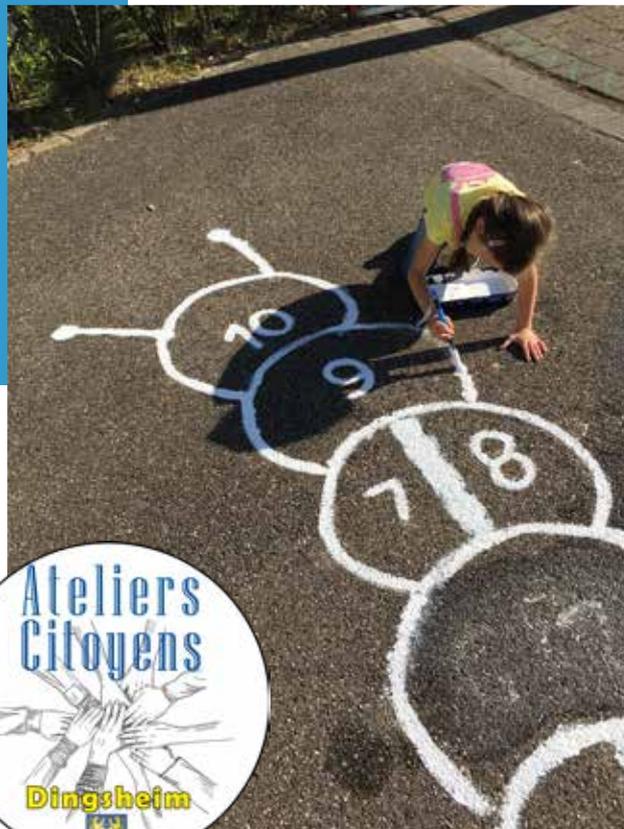
**LE SAMEDI 10 SEPTEMBRE 2022**

**de 9h0 à 12h00**

**et seront suivis d'un verre de l'amitié.**

Rendez-vous

**SALLE DE LA GRANGE À 8H45.**



*Ateliers citoyens 2021*



## SOLIDARITÉ UKRAINE



### UN ÉLAN DE SOLIDARITÉ EXCEPTIONNEL

Dès le 3 mars 2022, les élus de Dingsheim ont souhaité réagir rapidement à la situation engendrée par l'invasion de l'Ukraine par la Russie. Un courrier a été adressé à l'ensemble des habitants pour sonder leur possibilité d'héberger des familles réfugiées.

L'élan de solidarité fut immédiat et remarquable. Onze familles ont répondu à l'appel et proposé ici deux pièces de vie, là un studio ou simplement l'étage de la maison. Quelques semaines après le début du conflit, et grâce à l'efficacité d'Andrée Briffoteau, l'adjointe au maire en charge de la commission solidarité, plusieurs familles ukrainiennes, originaires du Donbass, de Kiev ou de Kharkiv ont pu poser leurs bagages à Dingsheim et trouver un accueil particulièrement chaleureux et bienveillant de leurs hôtes. Les 8 enfants de 2 à 15 ans accueillis, ont été scolarisés dans l'école du village ou les lycées strasbourgeois ou fréquentent une crèche.

Sans compter l'aide de Katia, habitante de Dingsheim, qui assure les fonctions d'interprète entre les familles hébergées et leur famille d'accueil.



### UN MOMENT DE CONVIVIALITÉ PRIVILÉGIÉ

Aujourd'hui, six familles ukrainiennes résident à Dingsheim. Une petite fille est née à l'hôpital de HautePierre à Pâques.

Aussi, pour sceller les rencontres entre la commune, les familles accueillantes et les familles réfugiées, le conseil municipal a organisé une rencontre conviviale autour de la traditionnelle tarte flambée. Au four et au service, les élus ont proposé à leurs invités une soirée conviviale : un moment privilégié de rencontres et d'amitié apprécié de tous.

Cet été, les actions de solidarité se poursuivent. Le presbytère de Dingsheim est d'ores et déjà réservé pour conduire les formations d'apprentissage du français aux familles réfugiées, assurées par de nombreux bénévoles de nos villages.



## INCIVILITÉS



25

25

# BUDGET

## BUDGET PRIMITIF PRÉVISIONNEL 2022 DINGSHEIM

Entre l'aménagement de plateaux destinés à réduire la vitesse, la rénovation complète des rues de Berlin et de Brasilia et les travaux d'aménagement paysager sur le terrain Gull (opérations autofinancées), 2022 est l'année des travaux !



### RECETTES

Intitulé	Montant	%
Impôts et taxes	604 500 €	28,0%
Versement des communes		
Dotations/Subventions/Autres recettes	352 000 €	16,3%
Produits des locations (Loyers, photovoltaïques...)	47 984 €	2,2%
Fonds de compensation de la TVA et taxe aménagement	28 872 €	8,7%
Excédent antérieur reporté	1 016 516 €	47,1%
Autres reports	110 128 €	5,1%
Emprunt	0 €	
<b>TOTAL</b>	<b>2 160 000 €</b>	<b>100,0%</b>

### DÉPENSES

Intitulé	Montant	%
Participation SIVOM	330 000 €	15,3%
Personnel et élus	145 500 €	6,7%
Manifestations collectives et subventions aux associations	13 200 €	0,6%
Dépenses courantes, entretien, maintenance et autres dépenses	233 300 €	10,8%
Remboursements emprunts intérêts + capital	3 000 €	0,1%
<b>TOTAL DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>725 000 €</b>	
Bâtiments, église, cimetières	215 000 €	
Aménagement d'un espace agrément du Musaubach	365 000 €	
Travaux de voirie, éclairage public	684 500 €	
Autres investissements (matériels, achat terrain, divers)	60 372 €	
<b>TOTAL DÉPENSES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>1 324 872 €</b>	
Autres reports	110 128 €	5,1%
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>2 160 000 €</b>	<b>100,0%</b>

## HARO SUR UNE BELLE ENVAHISSEUSE !

Le premier chantier d'aménagement du futur parc d'agrément a consisté à nettoyer les berges du Musaubach pour éliminer une plante aux jolies fleurs roses, mais malheureusement particulièrement invasive et destructrice de l'environnement : **la balsamine de l'Himalaya**.



Samedi 23 janvier, aux premières heures, les membres de la commission environnement de Dingsheim ont procédé à l'arrachage de la balsamine de l'Himalaya sur les berges et dans le lit du Musaubach.

### POURQUOI ?

Cette plante prend beaucoup de place et détruit les autres plantes locales en s'accaparant le bord des berges.

Les berges sont fragilisées jusqu'à s'effondrer parfois.

Pour éradiquer cette plante, une seule solution : l'arrachage manuel !

Une matinée de travail fatigante mais efficace, menée sous une chaleur lourde et qu'il faudra certainement renouveler pour épuiser le stock de graines retenu dans le sol.

### PROCHAINE ÉTAPE

la renaturation du site par le reboisement de la ripisylve\* à l'aide d'essences locales et adaptées.

\* *Ripisylve* : formations végétales qui se développent sur les bords des cours d'eau ou des plans d'eau situés dans la zone frontalière entre l'eau et la terre (écotones).

Elles sont constituées de peuplements particuliers en raison de la présence d'eau sur des périodes plus ou moins longues.



AVANT



APRÈS



PENDANT



## LE MOUSTIQUE TIGRE À DINGSHEIM

Suite à plusieurs signalements auprès du Syndicat mixte de Lutte contre les Moustiques du Bas-Rhin (SLM67), des enquêtes de terrain ont été réalisées par le SLM67 et des moustiques tigres ont été observés dans les jardins des signalants.

Ces détections étant éloignées entre elles de plus de 150 m, Dingsheim est à présent considérée comme une commune colonisée par le moustique tigre.



### Caractères comportementaux

- Activité diurne, il pique toute la journée
- Vol lent
- Piqûre au niveau des membres inférieurs
- Pique plusieurs fois. Le moustique fait ce que l'on appelle des repas de sang interrompus

### Le risque sanitaire

Le moustique tigre n'est pas naturellement porteur de virus.

Il peut potentiellement transmettre des agents pathogènes comme le virus de la dengue, du chikungunya ou du zika, virus tropicaux qui ne sont pas présents naturellement en France métropolitaine.

Ces virus ne peuvent être ramenés que par un voyageur : à l'occasion d'un voyage dans un pays où l'une de ces trois maladies circule, une personne se fait piquer par un moustique infecté par un virus. À son retour en France, si un moustique tigre sain pique cette personne malade, il s'infecte. Ce moustique peut alors transmettre le virus de la dengue, du chikungunya ou du zika à une autre personne saine en la piquant. Le virus se propage de cette manière à d'autres personnes. C'est ce qu'on appelle la transmission vectorielle.

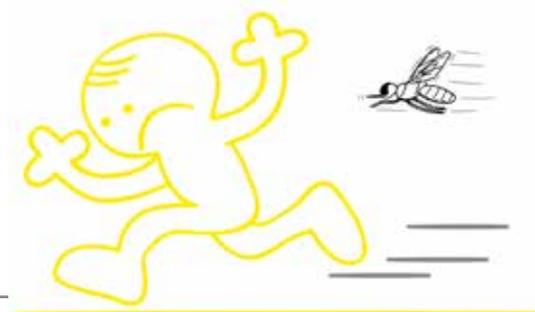
## 28 COMMENT RECONNAITRE LE MOUSTIQUE TIGRE

Contrairement aux idées reçues, il est petit et discret, passe souvent inaperçu et ne laisse que ses piqûres comme trace de son passage. Quelques éléments permettent toutefois de l'identifier facilement.

### Caractères morphologiques



- Très petite taille (moins d'1 cm d'envergure)
- Corps nettement noir et blanc
- Bande blanche verticale sur la tête et le thorax
- 3<sup>ème</sup> paire de pattes annelées noires et blanches terminées par un chausson blanc



**AGIR CONTRE SA PROLIFÉRATION**

La lutte contre le moustique tigre *Aedes albopictus* est une lutte dans laquelle les citoyens, les entreprises et les collectivités jouent un rôle essentiel.

C'est un moustique urbain dont les larves se développent dans tout ce qui peut contenir de l'eau stagnante.

Les jardins privés constituent des sites particulièrement propices au développement du moustique tigre. En effet, les jardins disposent généralement de moyens de stockage d'eau de pluie ainsi qu'une multitude d'objets induisant de l'eau stagnante :

Seaux, arrosoirs, coupelles de pot de fleur, gouttières, jouets, cendriers récipients, pots de fleurs, bâches, piscines non entretenues, etc.

Retenez bien que tous les objets qui peuvent retenir l'eau de pluie et qui ne sont pas abrités lorsqu'il pleut sont des gîtes potentiels, c'est-à-dire que ce sont des lieux favorables à la ponte des moustiques.

Pour limiter les populations de ce moustique, il est donc essentiel pour chacun d'entre nous d'agir afin d'éliminer les eaux stagnantes, même en petite quantité.

**Comment limiter le développement des moustiques dans mon environnement**

Adoptons les bons gestes

**Éliminer les endroits où l'eau peut stagner :**

Petits récipients, pneus usagés (vous pouvez aussi le remplir de terre), encombrants...



**Couvrir les réservoirs d'eau avec couvercle étanche, un voile moustiquaire ou un simple tissu**

Bidons d'eau, citernes, bassins...



**Changer l'eau des plantes une fois par semaine, y compris dans les cimetières**

ou supprimer les soucoupes des pots de fleurs  
ou remplir les soucoupes et les vases de sable ou de gravier



**Couvrir les piscines hors d'usage et évacuer l'eau des bâches ou traiter l'eau (eau de javel, galet de chlore...)**



**Vérifier le bon écoulement des eaux de pluie et des eaux usées et nettoyer régulièrement**

gouttières, regards, caniveaux et drainages

**IMPORTANT** : Les produits insecticides et répulsifs ne permettent pas d'éliminer durablement les moustiques.

Chaque femelle de moustique tigre pond environ 200 œufs, Au contact de l'eau, ils donnent des larves. C'est là qu'il faut agir !

**QUELQUES LIENS UTILES****Site internet :**

<https://www.slm67.fr/moustique-tigre>

**Signaler le moustique tigre :**

[https://signalement-moustique.anses.fr/signalement\\_albopictus/](https://signalement-moustique.anses.fr/signalement_albopictus/)

**Agir contre le moustique tigre :**

<https://www.slm67.fr/moustique-tigre/agir-contre-le-moustique-tigre>

<https://tiger-platform.eu/fr/moustique-tigre/gites-larvaires/>

<https://www.grand-est.ars.sante.fr/moustique-tigre-et-maladies-vectorielles>

ATELIERS GRATUITS DE  
PRÉVENTION

Depuis octobre 2021, la municipalité propose en collaboration avec l'association **ATOUT'AGE ALSACE** des ateliers gratuits de prévention destinés aux séniors.

Ainsi, par petits groupes, nos aînés ont pu profiter d'une session de « prévention de chutes à domicile » ayant pour but d'améliorer l'équilibre, d'organiser son chez soi pour limiter les risques et d'apprendre à se relever et à gérer la chute.

L'atelier « Du pep's pour la mémoire » a, quant à lui, proposé une évaluation cognitive individuelle effectuée par une professionnelle de santé dans un contexte détente puis la mise en place de programmes adaptés de stimulation de la mémoire.

Tous les stages se sont déroulés dans une bonne ambiance,

sans stress, avec des intervenants de qualité.

C'est pourquoi d'autres actions de prévention, avec éventuellement des thématiques différentes, vont vous être proposées à la rentrée à la salle La Grange.

Des suggestions d'atelier sont les bienvenues.

Si vous êtes intéressés, vous pouvez d'ores et déjà vous préinscrire auprès de Laetitia Johner, [laetitiajo@free.fr](mailto:laetitiajo@free.fr)

et consulter pour informations le site de l'association [atoutagealsace.fr](http://atoutagealsace.fr).





## «TRIADIQUE» ŒUVRE DE CATHERINE GANGLOFF

La sculpture, installée place du Tilleul à Griesheim-sur-Souffel, a été réalisée par Catherine Gangloff, artiste, dans le cadre de l'Industrie Magnifique en 2021, et avec comme mécène la menuiserie Monschin. Elle est mise à disposition, par l'artiste et par le mécène, pour l'espace public à Griesheim.

Cette œuvre présente 3 figures verticales levées, constituées de plaques de résine, peintes avec 3 harmonies colorées différentes.

L'idée d'une œuvre composée de différentes parties permet ici de jouer avec les formes, les découpes, les écarts et les contrastes.

Le lieu invite les dialogues avec l'environnement, ici, fortement portés par la nature.

Le titre «Triadique» est inspiré par le «Ballet triadique» d'Oskar Schlemmer, créateur et scénographe du Bauhaus.



## TRAVAUX DE VOIRIE ET ÉCLAIRAGE PUBLIC

Cet hiver, la commune de Griesheim-sur-Souffel a présenté, lors de permanences en mairie, les différents projets de sécurisation des voiries départementales, en vue d'abaisser à court terme la limitation de la vitesse à 30 km/h sur l'ensemble de l'agglomération.

Nous avons recueilli vos remarques, celles de la CEA également partenaire du projet et avons finalisé les études au printemps.

Nous avons choisi de commencer par les travaux de l'entrée est : modification du carrefour rue du Maréchal Leclerc / rue Biehn, déviation légère de la RD666, etc ... GCM, partenaire en contrat cadre de la commune réalise ces travaux de mi-juin à fin juillet. La CEA va également reprendre la couche de roulement depuis le carrefour avec la RD 31 jusqu'aux parkings après le carrefour avec la rue Biehn.

Nous poursuivrons par les travaux rue du Mal Leclerc dans la partie entre le carrefour D166/D666 jusqu'à l'église. Là aussi, la CEA, partenaire de la commune, procédera à la réfection de la chaussée.

L'entreprise Sobeca, partenaire de la commune en contrat cadre pour la gestion de l'éclairage public, installera dans un second temps de nouveaux lampadaires au carrefour rue Mal Leclerc/rue Biehn, posera des rehausses sur les lampadaires rue du Maréchal Leclerc et rue Principale, et modifiera l'éclairage au niveau des arrêts de bus place du Général de Gaulle.

Bien entendu ces travaux occasionnent une gêne pour les usagers, et nous nous en excusons.

Nous en profitons pour rappeler aux concitoyens de faire preuve de civisme : déchets laissés dans la nature (entrée est de la commune par exemple), respect des places de stationnement (se garer sur le trottoir est interdit), respect de la vitesse, déjections canines..

Nous constatons des marques d'incivilité de plus en plus fréquentes, ce qui nous obligera à sanctionner.

Nous remercions tous les Griesheimois pour leur patience pendant les travaux.

### *Travaux entrée Est*



## LES CRÉCELLES

Comme chaque année, les deux jours qui précèdent le dimanche de Pâques les crécelles ont retenti à Griesheim-sur-Suffel !



## FÊTE DES VOISINS

Rue des Prés, le 1<sup>ère</sup> édition de la fête des voisins a connu un succès mérité et a permis à l'ensemble des participants de connaître un très bon moment de convivialité. Vivement l'été prochain !



## JOURNÉE CITOYENNE 2022

21 mai 2022, 10<sup>ème</sup> édition de la Journée Citoyenne à Griesheim ainsi que dans plus de 1800 communes de France.



Dans une période de très grande incertitude, où chacun découvre la fragilité du vivre ensemble, il est essentiel de retisser du lien social et de redécouvrir les vertus de l'action collective.

Faire ensemble pour mieux vivre ensemble en permettant à chaque habitant volontaire, quel que soit son âge, son sexe, ses origines ou ses aptitudes, de devenir acteur pour sa collectivité. La Journée citoyenne permet ainsi d'impliquer chacun dans une citoyenneté active, axée sur l'engagement et la responsabilité, afin de rétablir des relations d'écoute, d'entraide et de respect.

C'est une contribution importante face à la prégnance du consumérisme et de l'individualisme.

C'est une application concrète de la fraternité et un engagement exemplaire de la population et des élus. Organiser une journée citoyenne demande beaucoup d'énergie, mais le bonheur partagé était au rendez-vous.





Un grand merci à tous les participants pour ce moment fraternel et convivial. Merci aussi aux sponsors (Garage Troskot, boulangerie Arbogast, Tradition Fermière) qui ont permis la réussite de cette journée.

Merci à Catherine Gangloff, l'artiste, et la menuiserie Monschin, le mécène, pour la mise à disposition et l'installation de l'œuvre «Triadique» sur la place du Tilleul réalisée dans le cadre de l'Industrie Magnifique 2021.

À l'année prochaine.



## SOLIDARITÉ UKRAINE



La commune de Griesheim-sur-Souffel, s'est associée avec la ville de Lodz en Pologne pour organiser une collecte au profit des réfugiés, essentiellement des femmes et des enfants, dont des orphelins, qu'elle a accueillis. Les dons ont été acheminés par nos soins à la ferme de Vincent Schumacher de Kirchheim, dont la femme est polonaise d'origine, en relation avec la ville de Lodz.

Le premier semi-remorque est parti le samedi 5 mars, suivi de bien d'autres.

Nous remercions chaleureusement tous les concitoyens de nos trois villages et de plus loin encore d'avoir répondu à notre appel, pour leur geste humanitaire et l'abondance de leurs dons.



Réception des dons en mairie



Tri à Kirchheim



Camion en partance pour la Pologne

### RÉCEPTION DES COLIS À LODZ - POLOGNE



BUDGET PRIMITIF  
PRÉVISIONNEL 2022  
GRIESHEIM-SUR-SOUFFEL

Petit texte



### RECETTES

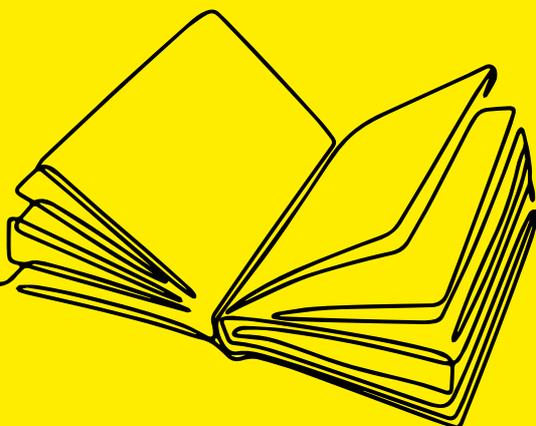
Intitulé	Montant	%
Impôts et taxes	602 700 €	29,90%
Dotations/Subventions/Autres recettes	284 602 €	14,12%
Produits des locations (Loyers, photovoltaïques...)	78 355 €	3,89%
Fonds de compensation de la TVA et taxe aménagement	55 000 €	2,73%
Excédent antérieur reporté	643 512 €	31,92%
Autres reports	351 684,22 €	17,44%
Emprunt		
<b>TOTAL</b>	<b>2 015 853 €</b>	<b>100,0%</b>

### DÉPENSES

Intitulé	Montant	%
Participation SIVOM	360 000 €	17,86%
Personnel et élus	129 880 €	6,44%
Manifestations collectives et subventions aux associations	14 000€	0,70%
Dépenses courantes, entretien, maintenance et autres dépenses	365 250,00 €	18,12%
Remboursements emprunts intérêts + capital	69 000 €	3,42%
<b>TOTAL DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>938 130 €</b>	
Bâtiments, église, cimetières	68 000 €	3,38%
Travaux de voirie, éclairage public	480 000 €	23,81%
Autres investissements (matériels, achat terrain, divers)	178 039 €	8,83%
<b>TOTAL DÉPENSES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>726 039 €</b>	
Autres reports	351 684 €	17,44%
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>2 015 853 €</b>	<b>100,0%</b>

37

BIBLIOTHÈQUE



Une table basse carrée, sur la table un livre, puis, assis en cercle, des lectrices, des coiffeuses, un ancien pompier, des bénévoles.

C'était à la bibliothèque de Dingsheim - Griesheim, le vendredi 10 juin 2022 au soir, la rencontre avec Véronique Ducastel, autour du livre *Un grain de beauté dans les cheveux* (disponible dans le réseau Ko'libris).

Parce que ce grain de beauté était malin, Fanny, la fille de Véronique, est décédée. Son énergie, sa curiosité, sa maturité, son combat, son désir d'aider l'autre à travers son vécu de malade, elle qui se préparait à être infirmière, ont été évoqués tout au long de la soirée. Véronique a parlé de leur parcours, de l'espoir qui les animait, des médecins qui ont croisé leur route, et puis de la mort, à qui il a bien fallu faire une place... Merci à toi, Véronique.

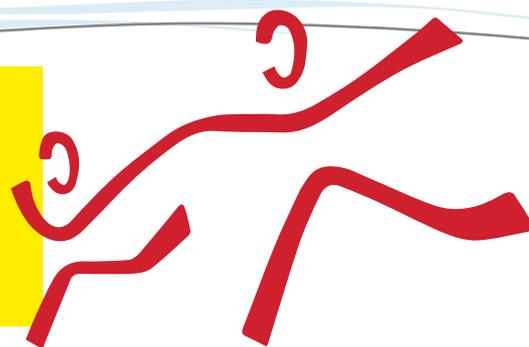
Le message délivré ce soir va plus loin, le public l'a bien compris : surveiller sa peau, consulter un dermatologue au moindre grain suspect, un dermatologue qui observera l'ensemble de votre peau, de la plante des pieds au sommet du crâne !

La soirée s'est achevée par des échanges plus informels, autour du verre de l'amitié.



## LUDOTHÈQUE

La kermesse des enfants à la Saint-Jean



Tous à la Ludo !

Après une trop longue interruption, des carnivals annulés, des fêtes de la Saint-Jean annulées, des marchés de Noël annulés pour cause de covid... Enfin ! La ludothèque a pu retrouver les enfants dans le cadre de la Saint-Jean organisée cette année par le club de foot.

**Ce 25 juin, tout est prêt.**

Les lots sont nombreux et variés.

La ludothèque a fait l'acquisition de nouveaux jeux pour animer cette kermesse des enfants :

Pallina, un jeu d'adresse, une pêche aux canards, des tours d'équilibre, un encastrement tactile, jeu d'encastrement tactile pour les tout-petits.

Des jeux classiques sont également repris : chamboule tout, passe-trappe, barik, rallye pour bille, jeu de quilles, etc...

Pour la toute première fois, la ludothèque présente son billard hollandais appelé également *sjoelbak*.

François, membre du club de *sjoelbak* de Lampertheim, est venu initier grands et petits à ce jeu.

Un grand merci à lui !

Bénévoles, enfants, parents sont tous au rendez-vous pour cette soirée de fête dans nos villages.

Nos retrouvailles pour cette Saint-Jean furent une réussite totale.

A bientôt pour d'autres rencontres ludiques !

*Les bénévoles de la ludothèque*



## CLUB DES AÎNÉS DE LA SOUFFEL

Depuis le début de cette année et malgré la pandémie encore présente, le club des aînés a, petit à petit, repris ses activités. En complément de nos retrouvailles bimensuelles, nous avons organisé plusieurs rencontres.

### LE 30 MARS

Nous avons tenu notre assemblée générale en présence du maire Gaston Burger et du président du Sivom, Joseph Arenas. Mis à part le départ de notre regrettée trésorière, Germaine Wolff, remplacée par Liliane Fritsch, et l'arrivée de Gilbert Mallandain qui vient de rejoindre le comité, la composition du conseil d'administration est quasiment inchangée :

- Présidente : Christiane Henninger
- V/président : Claude Unterstock
- Secrétaire : Françoise Tardivaud
- Secrétaire adjointe : Geneviève Brudi
- Trésorière : Andrée Briffoteau
- Trésorière adjointe : Liliane Fritsch
- Assesseurs : Edith Bernardy, François Bernardy, Hélène Hamm, Jean-Marie Hausswirth, Roland Legardinier, Joseph Lingelser, Josette Noël, Gilbert Mallandain, Eugène Schrantzer, Pierre Tardivaud, Nicole Unterstock, Marcel Wolff.



### LE 23 AVRIL

Opération «harengs à emporter» en faveur des familles ukrainiennes installées dans nos trois communes, Dingsheim, Griesheim et Pfulgriesheim. Pour une première, cette action a eu un réel succès. Au total 228 repas ont été retirés ce samedi matin au centre culturel. Nous remercions vivement toutes les personnes qui, par leur générosité, ont participé à cette opération.



### LE 30 AVRIL

Repas asperges à Woellenheim.





LE 27 AVRIL

Notre traditionnel tournoi de belote.



LE 11 JUIN

Visite du musée du Kochersberg, suivie d'un repas dans une auberge locale.



LE 2 JUILLET

Repas à thème « Bienvenue à la ferme » animé par Roland Diebold.



Durant l'été les sections « marche et pétanque » poursuivent leurs activités.

Nos rencontres reprendront le **mercredi 31 août à 14h30 au bar du centre culturel**.  
Si vous êtes intéressés par nos diverses activités n'hésitez pas, venez rejoindre le club.

**Pour tous renseignements** vous pouvez contacter la présidente au 06 09 72 93 56 ou par mail à l'adresse [aineslasouffel@gmail.com](mailto:aineslasouffel@gmail.com), nous serions heureux de vous accueillir. *Le comité*



Eh oui, c'est le 29 juillet 2012 que naissait officiellement le moto club Les Kochersbiker's sous l'impulsion de Denis North et Christian Biller.

En 10 ans, ce sont près d'une centaine de sorties diverses et variées qui ont été proposées aux membres du moto-club. Sans oublier l'introduction, dans le Kochersberg, de la toute 1<sup>ère</sup> édition d'Une Rose Un Espoir en faveur de la ligue contre le Cancer.

Le club compte aujourd'hui près d'une quarantaine de membres et chaque sortie mensuelle réunit entre quinze et vingt motards dont certains accompagnés de leur « sac de sable » (terme désignant le/la passager(e) d'une moto).

La saison 2022 débutait par la traditionnelle assemblée générale en mars 2022, dans la salle du bar du centre culturel. Assemblée suivie d'un tout aussi traditionnel moment convivial qui réunissait les participants autour d'un superbe cochon de lait.

La 1<sup>ère</sup> sortie de l'année conduisait les participants dans le secteur de Gimbelhof avec un crochet pour visiter la fabrique de bretzels Boehly. Autant joindre l'utile à l'agréable...

SORTIE GIMBELHOF



UNE ROSE, UN ESPOIR

En avril, après une première sortie dans le val de Villé, les motards participaient à l'édition 2022 d'Une Rose, Un Espoir et sillonnaient les rues de notre village avant de proposer des roses en échange d'un don pour la ligue contre le cancer. Une opération toujours très bien accueillie par les habitants de Dingsheim. Un énorme merci pour cet accueil chaleureux !



VAL DE VILLÉ VILLÉ

Les sorties suivantes offraient aux participants des paysages variés passant par la Bresse avec la visite d'une ferme de lamas, Soucht et son musée du sabot ou les virages du col de Bussang.

Le 17 juin, le barbecue des Kochersbiker's permettait aux membres présents de fêter dignement les 10 ans du club.



BARBECUE 10 ANS



COL DE BUSSANG



Ferme des lamias

Vous êtes motard et vous souhaitez participer à la vie du club ?  
Tous les renseignements se trouvent sur notre site @ bientôt

*Christian Biller*

[www.kochersbikers.fr](http://www.kochersbikers.fr)



## CLUB DES ARTS MARTIAUX



REMISE DES CEINTURES AU CLUB

**Le club des arts martiaux fête cette année son demi-siècle d'existence.**

50 ans de pratique d'une des nombreuses disciplines proposées par le club dans un cadre original et très chaleureux.

Le dojo, rénové en 2020, propose désormais, sur une surface de 160m<sup>2</sup>, des activités à plus de 280 pratiquants. Du yoga en passant par le taïso, le club met à disposition ses nombreux créneaux au profit de l'enseignement des arts martiaux.

### LES 6 ACTIVITÉS PROPOSÉES PAR LE CAMDG

■ **Le Budo Taijutsu** étudie le combat à mains nues et les armes traditionnelles. L'apprentissage du Ninjutsu a un unique but : obtenir un mouvement naturel. Le Bujinkan est une organisation d'arts martiaux japonais créée par Masaaki Hatsumi qui regroupe 9 écoles anciennes de Budo Taijutsu et de Bujutsu.

■ **L'Aïkido** se compose de techniques à mains nues ou avec des armes traditionnelles. Les techniques utilisent l'inertie de l'adversaire. Cette discipline est accessible à tous. Elle permet d'apprendre à mieux se défendre, mieux se connaître mais aussi de gérer ses

émotions, de gagner en souplesse ou encore de se dépenser.

■ **Le Judo**, pour les plus jeunes, utilise des techniques de projection, pour amener l'adversaire au sol ou pour l'obliger à abandonner à l'aide de clés articulaires et d'étranglements. Le club propose une prise en charge des enfants directement après la classe.

■ **Le Yoga de l'Énergie**, branche du Hatha Yoga utilise le travail postural mais associé surtout à une conscience approfondie de la respiration, un travail subtil du souffle, l'accent marqué sur la circulation des énergies et le ressenti intérieur. Associé à la méditation, partie intégrante du Yoga, il tend au relâchement des tensions physiques et mentales. Il développe une relation harmonieuse entre le corps et l'esprit et permet d'affiner une prise de conscience plus approfondie de soi.

■ **Les stages multisports** Pour les enfants de 5 à 12 ans pendant les périodes scolaires, des activités à dominante arts martiaux (tir à l'arc, tchoukball, chambara, ultimate, etc).

■ **Le Taïso** est composé d'exercices de base pour éduquer et sculpter un corps tonique et musclé afin de retrouver forme et vitalité.

**Retrouvez toutes les activités dans la brochure du club**

- sur le site : [www.artsmartiaux67.com](http://www.artsmartiaux67.com)

- Activités CAMDG

- sur facebook :

<https://www.facebook.com/camdg.f>

- sur instagram :

<https://www.instagram.com/camdg.67>



DÉTENTE APRÈS UNE BONNE SÉANCE



STAGE MULTISPORT

## SECTION DES SAPEURS-POMPIERS DE LA SOUFFEL



### PASSATION DE COMMANDEMENT

Le 6 mai dernier, on lisait dans les *Dernières Nouvelles d'Alsace* « ça bouge à la caserne ».

Ce jour-là a eu lieu une cérémonie unique et très importante pour les sergents-chefs Julien Daubenberger et Thierry Moog. Ils ont pris officiellement le commandement de la caserne de La Souffel. Julien et Thierry ont respectivement débuté leur carrière en 1997 et en 1996 en tant que sapeur-pompier volontaire 2<sup>e</sup> classe.



*Julien Daubenberger*

L'un, Julien, est devenu pompier professionnel, l'autre, Thierry, a continué à s'impliquer en parallèle dans une vie professionnelle déjà au service des autres puisqu'il enseigne la mécanique auto à des lycéens.



*Thierry Moog*

Durant la cérémonie, le lieutenant Bruno Schug, a été nommé Capitaine honoraire après 35 ans de carrière au service de la population dont 20 dans la Section.

L'adjudant-chef François Saumon, quant à lui, a été nommé lieutenant honoraire, après 27 années de carrière, partagées entre le corps communal de Pfulgiesheim où il était chef de corps et la section de La Souffel où il seconduit le chef de section depuis 2010.

Un grand nombre de sapeurs-pompiers, les élus locaux, le maire de Rosheim (Vice-Président du SIS 67), la garde drapeau de la compagnie de Molsheim, des sapeurs-pompiers de l'unité territoriale de Truchtersheim, les vétérans et tous les sapeurs-pompiers de La Souffel étaient conviés à cette cérémonie. Tous ont su donner un éclat particulier à ce moment solennel, soutenus par les chorales Sainte-Cécile de Griesheim et Dingsheim qui ont interprété une fervente version à plusieurs voix de la Marseillaise accompagnée par la batterie fanfare de Kuttolsheim.



*Chorale Sainte Cécile*



*La cérémonie officielle : présentation du drapeau*



*De gauche à droite :  
Bruno Schug, Julien Daubenberger,  
François Saumon, Thierry Moog*

À l'occasion de cette cérémonie, les municipalités de Griesheim-sur-Souffel, Dingsheim et Pfulgriesheim ont remis au chef de section, le pavillon des sapeurs-pompiers de La Souffel, signe de l'attachement de nos communes à leurs soldats du feu. Il a depuis trouvé sa place, trônant fièrement dans une vitrine à l'entrée de la caserne.



*Remise du pavillon par les enfants du CMDJ*



*La Batterie Fanfare de Kuttolsheim*



*Le Drapeau et sa garde*

## SECTION DES SAPEURS-POMPIERS DE LA SOUFFEL



Remise de médaille à Thierry Moog

### JOURNÉE PORTES OUVERTES

Dès le lendemain de la cérémonie de passation de commandement, les sapeurs-pompiers de la Souffel ont proposé à la population, une journée « portes ouvertes » dans le but de faire découvrir leur passion et qui sait, peut-être la transmettre !

Plusieurs ateliers ont été mis en place pour enfants et adultes, montrant les techniques de premiers secours et les bons gestes à avoir lors d'un incendie domestique.

Plus tard, les sapeurs-pompiers ont pu montrer une désincarcération, opération qui consiste à sortir une victime bloquée dans un véhicule accidenté, à l'aide du fourgon pompe-tonne du Centre d'Incendie et de Secours de Truchtersheim (le gros camion rouge qui fascine tant les enfants ... et les grands).

Pour bien finir cette magnifique journée, tous étaient réunis autour de nos traditionnelles tartes flambées et grillades dans une ambiance musicale et festive.

Les sapeurs-pompiers de la Souffel remercient les nombreuses personnes présentes lors de cette journée si particulière puisque nous avons enfin pu être réunis après deux ans d'éloignement lié à la crise sanitaire.



### MÉDAILLE À LA SOUFFEL

Le sergent-chef Thierry Moog s'est vu remettre une médaille d'honneur des sapeurs-pompiers pour services exceptionnels à l'échelon argent avec rosette le 25 juin 2022.



Cette distinction, bien méritée, lui a été remise parce qu'il a formé, avec la même patience que pour ses élèves (et il en faut parfois plus avec les adultes), pas moins de 300 pompiers du SIS 67 sur des notions de maintenance des véhicules.

Thierry Moog a débuté sa carrière en 1996 à Schleithal, son village natal, où il était sapeur-pompier volontaire avec son père et sa sœur.

En 2005, il s'est installé à Pfulgiesheim et a rejoint le corps communal. Il a ensuite intégré la section de Griesheim-sur-Souffel suite à la fermeture du corps communal.

En 2009, lors du regroupement des sections de Griesheim-sur-Souffel et Dingsheim, il appartient alors à l'effectif de la Section de la Souffel.

Thierry avait beaucoup œuvré pour le regroupement logique des sections et depuis 2009 il n'a cessé d'être un pilier de la construction et du développement de notre structure dynamique et accueillante.

Depuis le 6 mai dernier, il seconde officiellement le sergent-chef Julien Daubenger, chef de section, en tant qu'adjoint, rôle qu'il prend très à cœur et mission qu'il remplit à merveille tant par son dévouement que par ses compétences pédagogiques. Le sergent-chef Daubenger pourra s'appuyer sur lui en toute confiance.



*Journée découverte aux écoles maternelles*

### JEUNES POMPIERS À L'HONNEUR

Le jeudi 30 juin en soirée, à Wasselonne, lors de la cérémonie de remise de médailles de la compagnie de Molsheim, a été remis l'insigne du corps départemental aux méritantes nouvelles recrues :



Supper Margot (20 ans), Saumon Valérie (26 ans), Mutschler Sarah (19 ans), Koester Anna (17 ans), Chely Benjamin (19 ans) et Durst Clément (18 ans).

Cet insigne est remis après la titularisation de nos sapeurs-pompiers, après une période probatoire de 1 an. Elle est la récompense de 200 heures de formation et d'investissement sans compter.

C'est un signe d'intégration et d'appartenance au SIS 67. Ils sont d'ailleurs déjà sortis en intervention, mettant en pratique tout ce savoir patiemment accumulé.

L'insigne est porté sur la tenue au niveau de l'épaule gauche. Les jeunes femmes noteront que les deux tiers de ces nouveaux sapeurs-pompiers sont des leurs. N'hésitez pas les filles !

S'engager pour sauver des vies et l'environnement, c'est passionnant et autant pour les hommes que pour les femmes !

### JOURNÉE DÉCOUVERTE AUX ÉCOLES MATERNELLES

de Pfulgriesheim et Dingsheim/Griesheim

Le vendredi 1<sup>er</sup> juillet, les portes de la caserne étaient ouvertes pour les écoles maternelles de nos villages.

Lors de cette journée pédagogique, les enfants de Pfulgriesheim, Dingsheim et Griesheim ont pu visiter notre caserne, découvrir nos véhicules et notre matériel. Chaque groupe a pu manœuvrer les lances et différent matériel, comme les appareils respiratoires ou le lot de sauvetage (ensemble de matériel qui permet de porter secours en milieu périlleux).

Une matinée intense pour nos petits qui sont repartis avec plein d'étoiles dans les yeux .



### AGENDA

Les sapeurs-pompiers proposent leurs dernières **soirées tartes flambées** de l'année 2022, à emporter (ou en livraison) et sur place si le temps le permet, au CIS de la Souffel.

**9 et 10 septembre 2022**

Venez nombreux, afin de les soutenir !!

La **tournée des calendriers** aura elle, lieu le **samedi 12 novembre** sur nos 3 villages.

Merci d'avance pour votre accueil.

## FESTIVAL PAROISSIAL

Un rendez-vous peu ordinaire

C'est par une journée des plus ensoleillée du mois de juin, le dimanche 19, que nombre de membres de la communauté de paroisses «Les portes du Kochersberg» se sont investis autour d'un magnifique projet : un festival paroissial.

Trois lieux ont accueilli des prestations d'artistes amateurs et confirmés : le stade de football, le centre culturel et les deux églises paroissiales de Dingsheim et Griesheim-sur-Souffel.

L'idée de faire connaître la vie des paroisses et toutes les animations proposées, au jour le jour, au sein de la communauté, a inspiré Monsieur le curé René-Philippe Rakoto, et l'a poussé à fédérer les chevilles ouvrières des communautés dont il a la charge pastorale. L'équipe de l'EAP (Equipe d'Animation Pastorale) ainsi que quelques bénévoles engagés dans diverses associations se sont penchés dès le mois de novembre 2021 sur l'organisation complexe et assez inédite de ce projet.

Le choix de la date fut la première décision : proche de la Fête de la Musique, pour profiter du week-end et faciliter l'organisation de l'ensemble des interventions.

Vous trouverez ci-contre le tableau des douze prestations musicales et des dix stands qui ont fait la joie d'un grand nombre de visiteurs. Ceux-ci ont bravé un soleil éclatant, abrités par des tentes sous lesquelles une brise légère a favorisé la bonne humeur générale.

Ils ont pu déguster, en plein air, des tartes flambées et autres douceurs ... réalisées généreusement et avec goût par les mains expertes de nos paroissiennes et paroissiens.

Les concerts ont commencé vers 16h sur une grande scène montée près du club-house, et quasi simultanément dans les deux églises paroissiales.

### Les concerts, pêle-mêle

■ L'orchestre d'Harmonie Concordia de Pfulgriesheim sous la direction de R. Roth a ouvert les festivités avec entrain.

■ L'ensemble des cuivres «Les Tilleuls» de Furdenheim.



■ La chorale de la communauté catholique malgache, dans les registres profanes et sacrés et dans les danses traditionnelles.



■ L'ensemble vocal d'Oberhausbergen «Vocalis» et sa cheffe de choeur Svitlana Kundys, accompagnés par son orchestre à cordes sous la baguette d'Arthuro Sevilla.



■ Le groupe folklorique de Quatzenheim, dans des costumes hauts en couleurs et d'un pas alerte et léger malgré un baromètre plus qu'estival.



- Les prestations solistes remarquables de nos amies ukrainiennes, Anna Koval, soprano du théâtre d'opérettes de Kiev et d'Irina Duffari, contralto, dans un registre plus traditionnel.



- Les frères Schossig, jeunes instrumentistes de talent (guitare et percussions).



- L'aubade musicale d'un duo très complice, Bernard Hummel à l'accordéon et Gérard Schultz au chant, dans un programme varié et très apprécié.



- Les deux excellents organistes amis de nos paroisses, Christian Klipfel au clavier de l'orgue A. Silbermann de l'église St-Pancrace de Griesheim-sur-Souffel et Noé Brenckle aux orgues G. Kern de la paroisse St-Kilian de Dingsheim.



Pour les plus jeunes, les scouts et guides de France ont proposé des animations et jeux.

Durant toute l'après-midi, des stands placés au centre culturel ainsi que le long de la rue du stade

ont permis de découvrir les acteurs de la vie de nos paroisses, depuis les équipes de visiteurs de malades, en passant par les groupes de diaconie et de charité, les personnes investies dans la préparation au mariage, l'animation de la liturgie (lecteurs et chorales) et toutes les « petites mains » nécessaires à l'embellissement de nos églises.

Tout au long de l'après-midi, un oratoire, halte spirituelle et paisible, permettait aux visiteurs d'échanger avec un prêtre s'ils le souhaitaient.

Quelques articles ont relaté cette manifestation dans les journaux locaux

DNA 21-06-2022 Festival paroissial, L'Ami Hebdo 26-06-2022 Festival paroissial.

Une vidéo rétrospective de la journée peut être visionnée sur la page Facebook de la Communauté de paroisses

« Portes du Kochersberg » (mise en ligne le 29 juin 2022).

#### RENSEIGNEMENTS :

[cp.portes.kochersberg@mailo.com](mailto:cp.portes.kochersberg@mailo.com)



Église St-Pancrace de Griesheim-sur-Souffel - Choeur et nef

## EXPOSITION CÉRAMIQUES & PHOTOGRAPHIES

Après trois ans d'interruption, céramistes et photographes se sont motivés pour organiser leur exposition commune tant attendue les samedi 30 avril et dimanche 1<sup>er</sup> mai 2022.

*Voir aussi 1<sup>re</sup> de couverture*



Les membres de l'atelier «*Rêves de Terre*» ont travaillé sur le thème technique du naked-raku. D'autres thèmes plus créatifs ont été abordés : la forêt, les poissons-boules, les accessoires de mode, le modelage de têtes connues ou inconnues, la couleur à la Hundertwasser, peintre architecte autrichien, le sigillé.





Les membres du club photo « Iso67 » se sont appliqués à présenter des séries d'images en grand format, 50 x 60 cm, sur les thèmes nature morte, ombre et lumière, métal ainsi que sur des sujets libres, de leur choix.

La mise en place de l'exposition s'est faite en trois phases : tracé au sol, positionnement des tables et création des espaces dédiés aux différents thèmes.

La diffusion d'un livre virtuel, montage photographique permettant de découvrir certaines de nos nouveautés avait mis nos visiteurs en appétit.

Le bénéfice de notre vente d'objets en céramique et de photos a été intégralement reversé à deux associations :

L'association Gamadgi-Scherwiller qui œuvre pour le développement du village de Gamadgi au Sénégal

L'association « Pour l'amour 2 Nathan » qui aide les parents de Nathan atteint du syndrome d'Angelman.

Les responsables de ces deux associations ont pu présenter leurs actions lors de notre vernissage.

La dynamique et la contribution de nos membres ont conduit cette exposition au succès ce qui va fortement nous motiver pour l'année à venir.

Nous remercions vivement les communes et le SCSL d'avoir permis ce partage culturel qui met en valeur nos savoir-faire.

*Le club photo « Iso67 »  
et l'atelier « Rêves de Terre »*



## CARNET LES GRANDS ANNIVERSAIRES

1<sup>er</sup> semestre 2022



Jean-Robert Lutz - 80 ans



Jean-Paul Matter - 80 ans



Annie Vanderplaetz - 80 ans

### 100 ANS

31.03.1922 Lucie Gauthé – 5 rue de La Cité Radieuse

### 95 ANS

10.05.1927 Roger Bontinck – 33 rue du Modulor

21.07.1927 Bernard Amblard – 5 rue Principale

### 92 ANS

20.03.1930 Laure Schlemmer – 5 rue du Charron

08.06.1930 Robert Schmidt – 20 rue du Modulor

### 91 ANS

28.03.1931 Gabriel Lang – 16 rue de Strasbourg

28.03.1931 Roger Stehlin – 23 rue Le Corbusier

28.06.1931 Paul Wohlfrom – 9 rue de l'Angle

26.07.1931 Charles Pferzel – 9 rue du Musaubach

### 90 ANS

07.02.1932 Charles Heitz – 4 rue Le Corbusier

07.04.1932 Jean-Paul Adam – 12 rue de Mittelhausbergen

29.04.1932 Josiane Bresch – 6 rue de Rézé

21.07.1932 Daniel Bresch – 6 rue de Rézé

### 85 ANS

01.01.1937 Yolande Huet – 9 rue Le Corbusier

23.01.1937 Astrid Heitz – 4 rue Le Corbusier

18.02.1937 Jean-Charles Adloff – 9 rue de Stutzheim

04.04.1937 Marie-Thérèse Gass – 2 rue Principale

12.06.1937 Alice Lingelser – 10 rue du Stade

20.06.1937 Gaby Kempfer – 3 rue de Ronchamp

### 80 ANS

06.01.1942 Anne-Marie Grimm – 6 rue de Brasilia

28.02.1942 Alfred Kieffer – 1 rue de Brasilia

29.03.1942 Paul Kuntz – 11 rue du Musaubach

30.03.1942 Jean-Robert Lutz – 13 rue de Bagdad

21.05.1942 Bernard Fischer – 2 rue de Strasbourg

31.05.1942 Marie-Louise Mutz – 8 rue de Strasbourg

12.06.1942 Marthe Schmitt – 2 rue des Champs

27.06.1942 Annie Vanderplaetz – 1 rue Haute

29.06.1942 Richard Hoffer – 4 rue de Rézé

06.07.1942 Eve Jouy – 5 rue de Ronchamp

14.07.1942 Jean-Paul Matter – 12 rue du Charron

24.07.1942 Gérard Gesell – 2 rue de Ronchamp

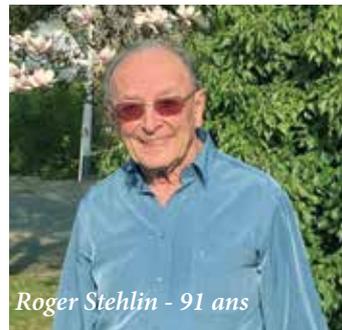


95 ans

BERNARD AMBLARD



Marie-Thérèse Gass - 85 ans



Roger Stehlin - 91 ans



Jean-Charles Adloff - 85 ans



Jean-Paul Adam - 90 ans



Gaby Kempfer - 85 ans



Josianne et Daniel Bresch  
90 ans



Alice Lingelser - 85 ans



Charles Heitz - 90 ans



Marie-Louise Mutz - 80 ans



Gérard Gesell - 80 ans



Richard Hoffer - 80 ans

Gérard et Marie-Louise De Hatten  
Noces de diamantPaul et Marie-Thérèse Gass  
Noces de diamant

## NOCES DE DIAMANT

- 03.03.1962 Jean-Marie et Edith Freund  
10.07.1962 Jonny et Annie Wagner  
14.07.1962 Paul et Marie-Thérèse Gass  
28.07.1962 Gérard et Marie-Louise De Hatten

## NOCES D'OR

- 12.02.1972 Louis et Annelise Messmer

## MARIAGES

- 10.06.2022 Adrien Voegele et Marie Burg  
6 rue de Mittelhausbergen  
25.06.2022 Michaël Olszewski et Audrey Burger  
4 impasse des Acacias  
8.07.2022 Bruno Quéru et Fany Moraïtis  
2a, rue de Strasbourg

## UNE CENTENAIRE PARTICULIÈRE

Madame Lucie Gauthé née Gillig le 31 mars 1922, l'heureuse centenaire vit, bon pied bon œil, dans sa maison de Dingsheim depuis plus d'un demi-siècle.

D'excellente santé, elle vaque à son rythme à des occupations adaptées, selon la saison, avec une famille omniprésente qui l'entoure de son affection, des voisins de longue date, toujours prêts à aider et l'appui de professionnels de santé et de services à la personne.

Du dynamisme, elle n'en manque pas car la vie l'a mise à contribution très tôt ! Née à Wingersheim dans une famille d'agriculteurs, Lucie est l'aînée d'une fratrie de 11 enfants. Très jeune, à la mort de son père, elle a assumé son rôle d'aînée en aidant sa mère, jusqu'à son départ pour Paris où elle occupe divers emplois dans ce qui était alors désigné comme des «maisons bourgeoises».

Après la guerre, Lucie épouse Robert et entre en qualité de chef de rang à l'ambassade du Japon. Elle occupera ce poste pendant près de 40 ans, chargée, notamment, de l'organisation des dîners officiels au cours desquels



elle aura l'occasion, avec son mari également employé à l'ambassade, d'approcher les grands de ce monde, de René Coty à Valéry Giscard d'Estaing ainsi que de nombreuses personnalités japonaises. Officiellement invités deux fois au Japon à une époque où les voyages de ce type étaient exceptionnels, ils découvriront une société et des modes de vie différents.

Le couple s'est installé à Dingsheim en 1974 à la retraite de Robert. Lucie a encore travaillé une dizaine d'années avant de goûter enfin une retraite bien méritée. En 2004 elle perdit son époux. Elle s'occupa en fréquentant jusqu'à il y a quelques années, le club des aînés de Dingsheim-Griesheim dont elle reste membre.

**Son secret** : une vie certes rude, mais toujours saine et équilibrée et surtout alimentée par une forte volonté de maîtriser les événements plutôt que de les subir.

Le maire, Gaston Burger, accompagné du 1<sup>er</sup> adjoint, Joseph Arenas se sont rendus au domicile de Lucie Gauthé pour la féliciter et lui remettre un cadeau au nom de la municipalité.

## NAISSANCES

- 28.01.2022 Enzo Coupin - 1a rue de Strasbourg  
4.02.2022 Ishaq Diaby - 6 rue de Mittelhausbergen  
7.02.2022 Victoire Valcalda Ott - 5 rue des Cerisiers  
9.03.2022 Owen Kilhoffer - 4a impasse du Houblon  
11.03.2022 Zadig Gomes - 13 rue du Modulor  
17.04.2022 Liza Boklan - 22 rue de Mittelhausbergen

## DÉCÈS

- 16.02.2022 Hélène Zimmer 11, rue de Firminy  
10.02.2022 Germaine Wolff 11, rue de la Chaîne  
17.03.2022 Claude Troesch 37, rue de Firminy

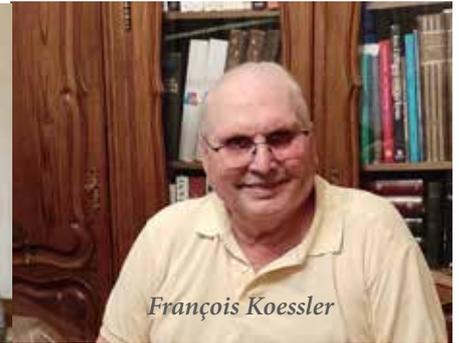
*Nos condoléances aux familles*

CARNET  
LES GRANDS  
ANNIVERSAIRES

Janvier à aout 2022



*Auguste et Albertine Graeff*



*François Koessler*

## NAISSANCES

- 04.01.22 Simon Grandidier  
5 impasse du Lavoir
- 18.04.22 Charlie Gaillard  
1 rue du Gymnase
- 28.04.22 Alya Altun  
4B route de Pfulgriesheim
- 28.05.22 Victor Combebias  
12 rue de l'Angle
- 04.06.22 Nina Voilquin  
1B rue du Maréchal Leclerc

## MARIAGE

- 25.06.22 Jean François Céleste et Inwilde Dorval

## DÉCÈS

- 17.04.22 Robert Roesner  
8 rue des Prés
- 19.05.22 Catherine Haber  
3 rue de la Mairie
- 25.06.2022 Jaqueline Hilaire  
35 rue Charles Baudelaire
- 28.07.2022 Gérard Falck  
14 rue Paul Verlaine
- 05.08.2022 Bernard Ebersold  
33 rue Charles Baudelaire

*Nos condoléances aux familles*

## 90 ANS

- 17.04.1932 Marie-Madeleine Barthel  
12 imp. des Bleuets
- 20.02.1932 Joseph Monschin  
24 rue du Maréchal Leclerc  
(maison de retraite)

## 85 ANS

- 19.01.1937 Denise Spiess  
7 rue Biehn
- 06.07.1937 François Koessler  
13 rue de la Mairie

## 80 ANS

- 5.01.1942 Auguste Graeff  
16 rue de la Houblonnière
- 12.01.1942 Hugues Sornette  
7 rue des Prés
- 10.02.1942 André Arki  
5 rue Mozart
- 29.04.1942 Albertine Graeff  
16 rue de la Houblonnière
- 19.08.1937 Nicole Krantz  
1 rue Mozart
- 29.08.1937 Emile Zimmermann  
4 rue du Maréchal Leclerc

## HORAIRES DE LA DÉCHETTERIE ET DATE DU PASSAGE À L'HEURE D'HIVER

Déchetterie de Pfulgriesheim - Badge d'accès obligatoire

	Été (1 <sup>er</sup> avril au 31 octobre)	Hiver (1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars)
Lundi	fermée	fermée
Mardi	14 h - 18 h	14 h - 17 h
Mercredi	14 h - 18 h	14 h - 17 h
Jeudi	14 h - 18 h	14 h - 17 h
Vendredi	14 h - 18 h	fermée
Samedi	9 h - 18 h	9 h - 17 h

Fermée les dimanches et jours fériés.

## LES N° UTILES

### MAIRIES

#### Dingsheim

Secrétariat, Virginie Adloff : Tél. 03 88 56 21 32 – E-mail : [mairie@dingsheim.fr](mailto:mairie@dingsheim.fr)

Ouverture :

- Lundi : 14h à 19h
- Mercredi : 9h à 12h
- Vendredi : 9h à 12h

#### Griesheim-sur-Souffel

Secrétariat, Bô Hong : Tél. 03 88 56 04 00 – E-mail : [secretariat@griesheim-sur-souffel.fr](mailto:secretariat@griesheim-sur-souffel.fr)

- Lundi : 14h - 17h
- Mercredi : 16h - 19h
- Samedi : 11h - 12h

#### SIVOM La Souffel

Secrétariat, Astrid Gass : Tél. 03 88 56 17 96



## LE PONT EN VACANCES...



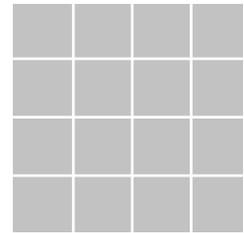
### UN PEU D'HISTOIRE

À QUOI CORRESPONDENT CES DATES ?

8 500 av. JC	Apparition de l'agriculture
44 av. JC	15 mars : assassinat de Jules César
476	4 septembre : chute du dernier Empereur romain
498	25 décembre : baptême de Clovis à Reims
800	25 décembre : sacre de Charlemagne
962	2 février : création du Saint Empire Romain germanique
987	3 juillet : sacre d'Hugues Capet
1214	27 juillet : bataille de Bouvines
1453	9 octobre : fin de la Guerre de Cent Ans
1492	12 octobre : découverte de l'Amérique par Christophe Colomb
1515	11 octobre : Bataille de Marignan
1517	31 octobre : les 95 thèses de Luther sont placardées à Wittenberg
1715	1er septembre : mort de Louis XIV
1789	Début de la Révolution française
1801	15 juillet : mise en place du Concordat par Napoléon
1870	19 juillet : début de la Guerre franco-prussienne
1919	28 juin : traité de Versailles
1961	12 avril : Gagarine premier homme dans l'espace
1989	9 novembre : chute du Mur de Berlin
2002	1 janvier : l'Euro remplace le Franc

### COMBIEN ?

COMBIEN Y A T'IL DE CARRÉS DANS CE DESSIN ?



### CASSE-TÊTE

LES ENFANTS

Julien est l'heureux père de 4 garçons. Le plus vieux a 4 ans de plus que le deuxième, qui est 4 ans plus vieux que le troisième, qui est lui-même plus vieux de 4 ans par rapport au plus jeune. Ce dernier est deux fois moins âgé que le plus vieux des fils.

**Quel est l'âge de chacun des fils de Julien ?**

AUTREMENT DIT

**Quelles expressions sont dissimulés dans ces phrases ?**

- 1 On peut aimer le caviar autant que les hamburgers.
- 2 Ce n'est pas le jour que l'on a ses meilleures idées.
- 3 Recevoir une lettre par la poste est mauvais signe.

### DÉCOUVRIR L'ALSACE

RELIEZ CES LIEUX À LEUR DÉPARTEMENT

La Petite Venise

Le Petit Ried

HAUT-RHIN

Mont Sainte Odile

Ribeauvillé

Turckheim

L'abbaye de Murbach

La Route des Vins

La Petite France

BAS-RHIN

Grand Cru Frankstein

Haut-Koenigsbourg

## IL Y A 125 ANS À DINGSHEIM

Entre 1895 et 1900, cinq des plus grandes fermes du village ont disparu lors d'incendies. Dans le précédent numéro du Pont les premiers incendies ont été présentés à travers un extrait de la Chronique scolaire de l'instituteur Bisch.

*Voici les derniers :*

« Le soir du 8 décembre 1896. Le fermier Braun Joseph Valentin (Keres) était en visite chez moi et nous nous consolions mutuellement à cause des incendies. Nous disions que ces incendies pouvaient aussi bien être causés par une négligence et que si c'étaient des incendies volontaires nous ne risquions plus rien avec les rondes que nous avons organisées et que le malfaiteur n'oserait plus incendier d'autres bâtiments. À dix heures du soir Braun et moi allâmes voir les hommes de garde dans la salle où ils se tenaient et nous leur conseillâmes de faire leur ronde bien à l'heure. Hélas ! A 23h30 nous étions réveillés par le tocsin, la grange de Mr. Braun Joseph Valentin était en flammes. Tout le monde se rendit sur les lieux du sinistre et grâce à la présence d'esprit du propriétaire qui mit immédiatement la pompe dans la fosse à purin, le bâtiment principal et l'écurie purent être sauvés. Je me souviendrai toute ma vie des paroles de la mère de Braun J.V. (84 ans) à son parent le Maire déjà sinistre : « Il y a quelques jours je te disais viens chez nous, nous t'aiderons dans ta misère, et maintenant nous n'avons plus rien nous-même ». C'est effrayant, en un mois les plus grandes fermes avaient été incendiées sans que l'on découvre le coupable. On soupçonnait

le charron Grasser Joseph et l'employé des Braun, Crutmann Andréas. Ces deux hommes furent arrêtés puis relâchés au bout de quelques semaines par manque de preuves.

En automne 1900, le Maire de Griesheim, H. Klein J., reçut une lettre de menaces anonymes annonçant que quatre solides gaillards recommenceraient leurs méfaits et qu'ils ne reculeraient pas devant meurtres, vols, ni incendies.

Le 24 décembre la veille de Noël, à 8 heures du soir, je vis soudain s'éclairer la maison voisine, j'ouvris la fenêtre et vis la grange de la veuve Grasser Anthon (Braunbases) en flammes. Je cherchai la clef de l'église pour sonner le tocsin. Malgré la rapidité de l'intervention, on ne put sauver que quelques meubles, la ferme fut entièrement détruite. Triste Noël : A minuit M. le curé Issenhardt célébra une messe basse pendant laquelle on entendait le bruit des poutres qui s'effondraient et les cris des pompiers. La famille Grasser trouva refuge chez son voisin Speich Andreas.

Pour chacun de ces incendies, les bâtiments, le mobilier et la récolte étaient assurés.

Grâce à la jolie coutume qui voulait que les possesseurs de charrettes transportent gratuitement les matériaux nécessaires à de nouvelles constructions, nous avons à la place des bâtiments incendiés, de belles nouvelles fermes. ».

## COCKTAIL VERSION ALSACIENNE : LE HUGO

Cocktail venu des contrées germaniques le Hugo est particulièrement simple à préparer, rafraichissant et léger en alcool. Réalisé avec du prosecco, le crémant d'Alsace est une sympathique alternative. Alors à vos pailles !

Préparation : 5 min  
Ingrédients :  
Crémant d'Alsace  
Eau gazeuse  
Liqueur de fleur de sureau  
Citron vert  
Feuilles de menthe fraîche  
Glaçons

Prendre un grand verre, type ballon ou tulipe, y mettre 3-4 glaçons.  
Verser quelques centilitres de sirop de fleur de sureau, mettre 2 quartiers de citron vert et 3-4 feuilles de menthe fraîche.  
Remplir le verre à moitié avec du crémant et l'autre moitié avec l'eau pétillante.  
Une paille, remuez doucement et c'est parti ! S'Gilt !  
On peut remplacer le crémant par de la limonade pour faire un Virgin Hugo



# LA NUIT D'HALLOWEEN

2€

PAR PARTICIPANT



**LUNDI  
31 OCTOBRE  
18H30 à 20H30**

**RDV AU CENTRE CULTUREL**

**LANCE TOI SUR LA PISTE D'HALLOWEEN,  
RÉSOUTS LES ÉNIGMES POUR TROUVER TA  
RÉCOMPENSE...**

**VIENS DÉJOUER LES PIÈGES CACHÉS SUR TON  
CHEMIN PAR LES MONSTRES D'HALLOWEEN**

**PARTICIPE AU CONCOURS DE LA CITROUILLE  
SCULPTÉE LA PLUS «HALLOWEENESQUE» !!**

**UNE SURPRISE SUPPLÉMENTAIRE POUR CHAQUE  
CITROUILLE PARTICIPANT AU CONCOURS...**

(À NOTER : LA CITROUILLE N'EST PAS FOURNIE ET RESTE À  
LA CHARGE DE CHAQUE PARTICIPANT)

**VIENS DÉGUISÉ !!**

Les communes de Dingsheim et Griesheim-sur-Souffel organisent,  
à l'occasion d'Halloween, un circuit pédestre, avec jeux et énigmes,  
destiné aux enfants jusqu'à 12 ans (plus d'infos à venir sur nos sites internet).

Pour l'occasion, nous recherchons des parents bénévoles souhaitant participer à l'organisation de cette animation (élaboration, confection, mise en place de décorations, confection de gâteaux, pâtisseries à la citrouille, etc...). Si vous souhaitez rejoindre l'équipe de bénévoles, envoyez un mail à :

[dingries.communication@gmail.com](mailto:dingries.communication@gmail.com)

## RÉPONSES AUX JEUX :

Casse-tête : Le Grand livre des Casse-tête et des Enigmes pour des heures de plaisir cérébral, 1997, Aartselaar, (Chanteclerc)

Les enfants : le plus vieux a 24 ans, le 2e 20, le 3e 16 et le dernier 12.

Autrement dit : 1. Tous les goûts sont dans la nature / 2. La nuit porte conseil / 3. Pas de nouvelles ; bonnes nouvelles

Combien ? 30 carrés

Bas-Rhin : La Petite France, Le Petit Ried, Mont Sainte-Odile, Haut-Koenigsbourg, Grand Cru Frankstein = Dambach-la-Ville)

Haut Rhin : Ribeauvillé, La Petite Venise, Turckheim, L'abbaye de Murbach - Attention : Route des vins : 2 départements